



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG

MET HET BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU INTÉGRAL

AVEC LE COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

24-10-2000

14:45 uur

mardi

24-10-2000

14:45 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het beknopt verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Samengevoegde mondelinge vragen van 1
 - de heer Karel Van Hoorebeke aan de 1
 staatssecretaris voor Energie en Duurzame
 Ontwikkeling over 'de Belgische strategische
 olievoorraad' (nr. 2422)
 - mevrouw Simonne Creyf aan de staatssecretaris 1
 voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over 'de
 financiering van de stookoliepremies door de
 petroleumsector als compensatie voor het niet
 nakomen van de verplichtingen inzake
 strategische stockage' (nr. 2514)

*Sprekers: Karel Van Hoorebeke, Simonne
 Creyf, Martine Dardenne*

Mondelinge vraag van mevrouw Simonne Creyf 6
 aan de eerste minister over "het tweede transport
 van vaten verglaasd nucleair afval uit La Hague"
 (nr. 2515) (Het antwoord zal worden verstrekt
 door de staatssecretaris voor Energie en
 Duurzame Ontwikkeling)

Sprekers: Simonne Creyf

Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot aan 9
 de minister van Economie en Wetenschappelijk
 Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid,
 over "het breveteren van software" (nr. 2522)

*Sprekers: Zoé Genot, Charles Picqué,
 minister van Economie en Wetenschappelijk
 Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid*

Samengevoegde interpellaties van 11
 - mevrouw Martine Dardenne aan de minister van 11
 Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
 belast met het Grootstedenbeleid, over 'de
 diplomatieke Conferentie 2000 van het Europees
 Octrooibureau over de herziening van het Verdrag
 betreffende het Europees octrooi' (nr. 493)

- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van 11
 Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
 belast met het Grootstedenbeleid, over 'de
 mogelijke herziening van het Europese
 Octrooiverdrag' (nr. 496)

*Sprekers: Martine Dardenne, Simonne
 Creyf, Charles Picqué, minister van
 Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
 belast met het Grootstedenbeleid*

SOMMAIRE

Questions orales jointes de 1
 - M. Karel Van Hoorebeke au secrétaire d'Etat à 1
 l'Energie et au Développement durable sur 'le
 stock stratégique belge de pétrole' (n° 2422)

- Mme Simonne Creyf au secrétaire d'Etat à 1
 l'Energie et au Développement durable sur 'le
 financement par le secteur pétrolier des primes de
 mazout de chauffage à titre de compensation,
 pour le non-respect des obligations en matière de
 stockage stratégique' (n° 2514)

*Orateurs: Karel Van Hoorebeke, Simonne
 Creyf, Martine Dardenne*

Question orale de Mme Simonne Creyf au 6
 premier ministre sur "le deuxième transport de
 fûts contenant des déchets nucléaires vitrifiés en
 provenance de La Hague" (n° 2515) (La réponse
 sera donnée par le secrétaire d'Etat à l'Energie et
 au Développement durable)

Orateurs: Simonne Creyf

Question orale de Mme Zoé Genot au ministre de 9
 l'Economie et de la Recherche scientifique,
 chargé de la Politique des grandes villes, sur "le
 brevetage des logiciels informatiques" (n° 2522)

*Orateurs: Zoé Genot, Charles Picqué,
 ministre de l'Economie et de la Recherche
 scientifique, chargé de la Politique des
 grandes villes*

Interpellations jointes de 11
 - Mme Martine Dardenne au ministre de 11
 l'Economie et de la Recherche scientifique,
 chargé de la Politique des grandes villes, sur 'la
 Conférence diplomatique 2000 de l'Organisation
 européenne des brevets concernant la révision de
 la Convention sur le brevet européen' (n° 493)

- Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie 11
 et de la Recherche scientifique, chargé de la
 Politique des grandes villes, sur 'la révision
 éventuelle de la Convention européenne des
 brevets' (n° 496)

*Orateurs: Martine Dardenne, Simonne Creyf,
 Charles Picqué, ministre de l'Economie et de
 la Recherche scientifique, chargé de la
 Politique des grandes villes*

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE LANDBOUW

van

DINSDAG 24 OKTOBER 2000

14:45 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE
LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE
L'EDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 24 OCTOBRE 2000

14:45 heures

De vergadering wordt geopend om 14.48 uur door mevrouw Frieda Brepoels, voorzitter.

La séance est ouverte à 14.48 heures par Mme Frieda Brepoels, présidente.

01 **Samengevoegde mondelinge vragen van - de heer Karel Van Hoorebeke aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over 'de Belgische strategische olievoorraad' (nr. 2422)**

- mevrouw Simonne Creyf aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over 'de financiering van de stookoliepremies door de petroleumsector als compensatie voor het niet nakomen van de verplichtingen inzake strategische stockage' (nr. 2514)

01 **Questions orales jointes de**

- M. Karel Van Hoorebeke au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur 'le stock stratégique belge de pétrole' (n° 2422)

- Mme Simonne Creyf au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur 'le financement par le secteur pétrolier des primes de mazout de chauffage à titre de compensation, pour le non-respect des obligations en matière de stockage stratégique' (n° 2514)

01.01 **Karel Van Hoorebeke (VU&ID):** Mevrouw de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, collega's, in de marge van de oliecrisis hebben we ook berichten opgevangen over een zekere misnoegdheid van de Europese Commissie omdat

België de verplichting om een strategische olievoorraad van 90 dagen aan te leggen niet zou nakomen. Bovendien zou de Europese Commissie niet te spreken zijn over het feit dat de federale regering de oprichting van een centraal orgaan voor de opslag van olieproducten, de Nationale Stockagemaatschappij, tot de late herfst zou hebben uitgesteld. Ik heb mijn mondelinge vraag nog vóór de herfst ingediend. Ondertussen is de herfst reeds een tijdje gevorderd en zou het dan ook goed zijn de huidige stand van zaken te kennen.

Klopt het dat België niet voldoet aan de verplichting om een strategische olievoorraad aan te leggen? Klopt het dat de oliemaatschappijen de strategische stocks beschouwen als een onderdeel van hun operationele voorraden waardoor de aanspreekbare hoeveelheden tijdens een crisis een flink stuk kleiner zouden zijn dan voor de vereiste 90 dagen? Is het juist dat een aanzienlijk deel van de voorraden tijdens de voorbije maanden van hoge energieprijzen met winst is verkocht? Klopt het dat de verbruiker het slachtoffer van deze toestand is omdat hij nu tweemaal moet betalen voor de strategische reserve, eenmaal in de kostprijs van het product en een tweede maal via een bijzondere heffing van ongeveer 22 centiemen per liter brandstof? Waarom heeft de federale regering de oprichting van een centraal orgaan voor de opslag van olieproducten, de Nationale Stockagemaatschappij, uitgesteld? Wanneer zal dit gebeuren? Wat is het algemene standpunt van

de staatssecretaris terzake? Op welke wijze zal hij erop toezien dat België aan de Europese verplichtingen voldoet?

01.02 **Simonne Creyf** (CVP): Mevrouw de voorzitter, de prijzen van de olieproducten blijven hoog en stijgen nog steeds. Ondertussen is er sprake van een reële daling van de koopkracht van de gezinnen en de huishoudens. Sinds eind september geeft de regering via de OCMW's een terugbetaling op de factuur voor huisbrandolie van gezinnen met een inkomen dat mits een zekere speling de 750.000 frank niet overschrijdt. Dit is een mooi gebaar, maar het moet mee worden gefinancierd door 1,5 miljard die de regering van de oliemaatschappijen terugvordert omdat die volgens staatssecretaris Deleuze "hun verplichtingen inzake stockage niet nakomen".

Wat is de huidige toestand van de strategische reserves? De maatregel dateert van een vorige crisis uit het midden van de jaren zeventig. In 1975 werd met de oliemaatschappijen een programmaovereenkomst gesloten waarin vooral twee belangrijke zaken werden geregeld. Enerzijds werd een prijzenstructuur uitgewerkt waarin maximumprijzen werden vastgelegd. Anderzijds werd ook voorzien in een leveringszekerheid. Vanwege die leveringszekerheid moeten alle consumenten aan de oliemaatschappijen 21 centiemmen per liter brandstof betalen als bijzondere tegemoetkoming voor het aanleggen van de strategische voorraden. De kostprijs voor een reserve van 90 dagen zou drie miljard bedragen.

Thans rijst de vraag of we nog wel over deze reserve beschikken. Waaruit besluit de staatssecretaris dat die reserve er niet meer zou zijn of zou zijn verminderd? Hoe wordt dit gecontroleerd? De reserves bevinden zich voor het overgrote deel buiten België. Ze zijn opgeslagen bij maatschappijen in het buitenland. Klopt de bewering van de heer Van Hoorebeke dat de strategische stocks inmiddels met een forse winst zijn verkocht?

Aangezien de reserves voor een groot deel in het buitenland zijn opgeslagen, kan men zich afvragen over welke garanties België beschikt om deze reserves te kunnen gebruiken indien dit nodig zou blijken. Kan België de reserves opvorderen? Op welke manier?

Er wordt al minstens tien jaar gesproken van een nationale stockagematschappij om ervoor te zorgen dat België zelf kan stockeren en de

voorraden kan beheren. Bij het aantreden van de huidige regering werd deze idee opnieuw opgeworpen om vervolgens te worden afgevoerd.

Hoever staat het met de onderhandelingen met de petroleumsector met betrekking tot de betaling van één of anderhalf miljard? Wat zal de staatssecretaris op dit vlak ondernemen? Wordt het overleg voortgezet? Minister Vande Lanotte heeft een wetsontwerp aangekondigd. Hoever staat het hiermee? Wat zijn de plannen? Wat zal er gebeuren indien de regering er niet in slaagt de petroleummaatschappijen te overhalen om met geld over de brug te komen? Bij het opmaken van de begroting werd immers geen rekening gehouden met de betaling van dit bedrag.

Ten slotte wil ik het hebben over de financiering van de OCMW's. De stookoliepremies blijken een enorm succes te zijn. Ik heb vernomen dat er bij de grote OCMW's een tekort is aan personeel voor het onderzoek van de dossiers. Hoe zal de overheid de OCMW's terugbetalen indien de petroleumsector dit weigert? Sommige OCMW's zouden inmiddels reeds voorschotten hebben ontvangen. Wie zal het resterende bedrag betalen? Heeft de regering in dit dossier wel een been om op te staan? Wat blijft er over van de stoere taal aan het adres van de petroleumsector?

01.03 Staatssecretaris **Olivier Deleuze**: Mevrouw de voorzitter, op de vragen met betrekking tot de olievoorraad antwoord ik mede namens minister Picqué. Wij zijn beiden bevoegd voor deze materie. De vraag aangaande de OCMW's behoort tot de bevoegdheid van minister Vande Lanotte. Ik zal u in zijn naam antwoorden.

Zoals het geachte lid weet, moet België overeenkomstig een richtlijn van 20 december 1968 aangepast in 1972 en in 1998, permanent een strategische voorraad van 90 gebruiksdagen handhaven voor de drie categorieën van producten: de benzines, de middeldistillaten en de zware oliën. Ik kan enkel bevestigen dat België zijn verplichting met betrekking tot categorie 2, de diesel en de gasolieverwarming, niet nakomt.

Het Internationaal Energieagentschap heeft ons land daarvoor dit jaar al twee keer op de vingers getikt, namelijk in april en in juli. De Europese Commissie zou een inbreukprocedure tegen ons land overwegen. Het is een feit dat de verplichting om stocks aan te houden in België bij de oliemaatschappijen ligt. Wat de huisbrandolie betreft, zijn dat voornamelijk zelfstandige bedrijven die zich bij oliemaatschappijen in België of in het

buitenland lieten indekken. Een recente peiling, zowel bij grote oliemaatschappijen als bij zelfstandige bedrijven, heeft uitgewezen dat de strategische voorraad ongeveer 69 dagen bedraagt. De administratie sluit niet uit dat sommige producten gebruikt worden om de stockageverplichtingen van verschillende firma's na te komen. De vraag is of het huidige systeem wel toestaat de verplichtingen van de firma's te controleren.

Ik kan niet antwoorden op de vraag met betrekking tot de winst die de maatschappijen zouden realiseren door het gebruiken van de stocks. Het gaat om privé-aangelegenheden en wij hebben daarover derhalve geen dossiers. Men kan uiteraard veronderstellen dat bedrijven geprobeerd hebben meerwaarden te realiseren, maar dat is een privé-aangelegenheid. De vraag voor ons is of België de Europese richtlijnen al dan niet volgt.

Ten overstaan van het huidige systeem werden op zijn minst vier belangrijke tekortkomingen vastgesteld. De strategische stocks zijn ten eerste inderdaad niet beschikbaar voor de volle 90 dagen omdat operationele stocks worden meegeteld. Wanneer de operationele stocks worden meegerekend om aan de stockageverplichting te voldoen, ontstaat er een discriminatie tussen raffinadeurs en niet-raffinadeurs. Dat is natuurlijk een nadeel voor degenen die niet over operationele stocks beschikken. Het is algemeen bekend dat de raffinaderijen 50 tot 60 dagen operationele stocks hebben, tegenover 5 tot 15 dagen bij de raffinadeurs.

Ten tweede wordt onze luchtvaartmaatschappij Sabena gediscrimineerd ten opzichte van haar concurrenten zoals KLM of Lufhansa. Zij heeft in België wel een opslagplicht voor kerosene, wat in de buurlanden door een centraal stockageorgaan wordt opgevangen.

Er is ten derde een gebrek aan transparantie en de controle is erg moeilijk gemaakt en dat is een understatement. Dit vloeit voort uit het wederzijds indekkingssysteem waardoor men uiteindelijk moeilijk kan achterhalen hoe, door wie en in welke mate de verplichte voorraden worden aangehouden.

Ten vierde is het systeem niet echt operationeel in geval van crisis. Aangezien de verplichte voorraden eigendom blijven van de opslagplichtigen is het voor de overheid in geval van crisis moeilijk deze voorraden aan te spreken,

laat staan ze te onderwerpen aan een gecoördineerde actie die door de Europese Unie of het Internationaal Energieagentschap zou worden opgezet. In het verleden is immers gebleken dat opeisingen alleen maar kunnen leiden tot nutteloze spanningen en zelfs tot zware gerechtelijke geschillen.

Wanneer de strategische stocks als strategische voorraden worden meegerekend, betaalt de verbruiker ze inderdaad twee keer. Ze worden een eerste keer mee in rekening gebracht bij de bepaling van de kostprijs van het product omdat het aanhouden van operationele stocks een interne kostenfactor is en ze zijn ten tweede onderworpen aan een speciale heffing van 22 centiem per liter. Geïndexeerd situeert die heffing zich nu tussen 25 en 27 centiem per liter.

Waarom werd de oprichting van een centraal orgaan voor de opslag verdaagd? Zoals ik u reeds gezegd heb, heb ik onlangs, samen met mijn collega van Economie, een voorstel ingediend voor de oprichting van een centraal opslagorgaan. Dit dossier werd op de Ministerraad van 9 juni 2000 besproken. Er werd echter geen beslissing genomen. Deze zomer werden door de administratie controles uitgevoerd. Volgende week start een interkabinettenvergadering over dit dossier. Ik hoop dat de beslissing dan ook snel genomen zal worden. Ik ben van oordeel dat er dringend orde op zaken moet worden gesteld.

Aan de tekortkomingen van het huidige systeem kan alleen verholpen worden indien men de opslagplicht die momenteel bij de bedrijven berust overdraagt aan een centraal opslagorgaan. Dit is een blanco operatie voor zowel de begroting als voor de verbruiker. Meer nog, een centraal opslagorgaan zal wellicht goedkoper zijn voor de consument. De speciale heffing volstaat immers om de kosten voor het aanhouden van deze voorraden te dekken.

Mevrouw Creyf, u hebt ook specifieke vragen gesteld over stocks in het buitenland. In dit verband kan ik u zeggen dat onze wetgeving toelaat dat individuele voorraadplichtige maatschappijen maximum 30% van hun voorraden in het buitenland mogen aanhouden. In de bilaterale overeenkomsten die deze materie regelen met de buurlanden, vooral met Nederland, wordt bepaald dat deze voorraden vrij naar België mogen komen.

Wat de bijdrage van de sector betreft, heeft de Ministerraad van 22 september 2000 beslist en ik citeer: "Op basis van de ter zitting uitgedeelde

nota worden de minister van Economie en de staatssecretaris van Energie ermee belast voorstellen te doen waardoor de bijdrage van de sector zoals beslist werd door de regering op 15 september 2000 via wettelijke weg geïnd kan worden”.

Op 15 september 2000 had de regering beslist en ik citeer: “De kostprijs van de maatregelen wordt geraamd op 2 miljard frank”. Zoveel bedroeg de bijdrage voor de oliecheque. Ik citeer verder: “De federale overheid zal in dit bedrag voorzien opdat de OCMW’s zo snel mogelijk de aanvragen kunnen uitbetalen. De federale overheid verwacht van de sector een tussenkomst van 1 miljard frank in deze maatregel”.

Het is uiteraard duidelijk dat de actie in de OCMW’s voortloopt, ook als dat miljard er nog niet is. Het gaat hier om een begrotings- en niet om een organisatorische zaak.

Eerstdaags zal ik met de minister van Economie een uitgewerkt voorstel bij de Ministerraad indienen, gezien het feit dat hierover reeds op twee vorige Ministerraden beslissingen werden genomen. Wij zullen die beslissingen nu uitvoeren. Wij hopen hierin te slagen door onderhandelingen met de sector. De beslissing wordt in elk geval uitgevoerd.

Inzake de financiering van de OCMW’s heeft mijn collega Vande Lanotte het volgende antwoord verstrekt: “De aanzienlijke verhoging van de prijs van de huisbrandolie heeft de regering ertoe aangezet dringende sociale maatregelen te nemen ten voordele van de minstbedeelden. De regering is tot deze maatregelen overgegaan om snel tegemoet te komen aan de noodsituatie van de personen die hun huisbrandolie voor deze winter niet kunnen bestellen. Met deze maatregelen willen wij gehoor geven aan de bezorgdheid van de bevolking en van verscheidene OCMW’s die geconfronteerd worden met een belangrijke toename van aanvragen voor maatschappelijke steun voor huisbrandolie nu de winter 2000-2001 in aantocht is. Over deze maatregel en de looptijd ervan werd overleg gepleegd met de federatie van de OCMW’s. Zij werd zo opgevat dat de administratieve druk voor de OCMW’s zo laag mogelijk gehouden werd.

Twee cocentra schiften eerst de aanvragen. Een bedrag van 1,5 miljard Belgische frank werd de OCMW’s ter beschikking gesteld als voorschot voor de financiering. Het budget kan beheerd

worden vanuit een rekening van derden. Er wordt geen sociaal onderzoek opgelegd. In een zeer kort tijdsbestek zijn wij erin geslaagd om een listing van een belangrijk deel van het doelpubliek, de WIGW’s, ter beschikking te stellen van de OCMW’s. De maatregel is beperkt tot drie maanden. Rekening houdend met het uitzonderlijk karakter van deze beslissing was het moeilijk maatregelen te voorzien om bijkomend personeel toe te kennen. Het blijft wel zo dat deze financiële steun, die volledig door de staat gefinancierd wordt - ten opzichte van de OCMW’s en niet ten opzichte van de petroleumsector, in elk geval ook de personen die bij het OCMW financiële steun gevraagd hebben die ten laste van het OCMW valt ten goede zal komen”.

01.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor het zeer duidelijke antwoord dat de problemen niet uit de weg gaat. De analyse die gemaakt werd is zeer negatief. De Europese richtlijn wordt niet nageleefd en de Europese Commissie zal een procedure starten tegen België. Van de categorie II, diesel en huisbrandolie, is er geen voldoende grote strategische voorraad aanwezig. U zegt dat het heel moeilijk is om te controleren of alles wordt nageleefd. Het huidige systeem benadeelt niet alleen Sabena maar ook de consument. Wat dat betreft spreekt u moedige taal. Het is duidelijk dat een en ander zo spoedig mogelijk uitgeklaard moet worden. Het centrale stockageorgaan moet zo spoedig mogelijk worden opgericht. Blijkbaar moet u nog heel wat beslissingsorganen passeren en hiervoor zal dan ook heel wat tijd nodig zijn. Mijnheer de staatssecretaris, kunt u ons medelen wanneer dit zal gebeuren? Uit uw antwoord is immers duidelijk gebleken dat het noodzakelijk is om dringend orde op zaken te stellen.

Ik ga dan even in op de materie die mevrouw Creyf heeft aangehaald. Wat de verplichting betreft die u de petroleumsector wilt opleggen, hebben wij gelezen dat daarvoor weinig wettelijke basis bestaat. U zegt dat u dat via onderhandelingen wil proberen. Hebt u zicht op de bereidheid van de sector om voor een miljard frank te participeren?

01.05 Simonne Creyf (CVP): Mijnheer de staatssecretaris, ook ik dank u voor uw eerlijk antwoord. De situatie is erger dan vermoed. De heer Van Hoorebeke heeft de redenen daarvoor opgesomd. De richtlijn wordt niet nageleefd en bepaalde stocks worden gebruikt door verschillende maatschappijen. Om tot een reële termijn te komen die door de stocks wordt gedekt,

moeten we waarschijnlijk nog een aanzienlijk aantal dagen van de genoemde 69 aftrekken.

Het is duidelijk dat vooral de controle op de oliereserves ontoereikend en niet transparant is. Ik ben het met u eens dat, als er orde op zaken moet worden gesteld, de opslagplicht moet worden overgedragen aan een eigen instelling zodat de opslag op eigen grondgebied kan gebeuren zodat ze opeisbaar en mobiliseerbaar is op het vereiste moment.

U zei dat de opslag in crisissituaties niet operationeel is. Waartoe dient een reserve anders dan in crisissituaties? Dat is een zeer scherpe vaststelling waarbij wij ons ernstige vragen moeten stellen.

Inzake de wettelijke basis wordt heden met een programmacontract gewerkt. Minister Picqué heeft gezegd dat dit contract zijns inziens zou kunnen worden herzien. Is dat een mogelijkheid om de oliemaatschappijen tot betaling te kunnen dwingen?

Mijnheer de staatssecretaris, u hebt het probleem van de controle reeds in juni 2000 aangesneden. U bent toen door de regering teruggefloten omwille van uw zagezegde - vergeef mij de uitdrukking die ik citeer uit de pers - groene kneuterigheid. Ik hoop dat de regering en de eerste minister ondertussen hebben ingezien dat u gelijk hebt en u zullen steunen in uw plannen.

Staatssecretaris **Olivier Deleuze**: Mevrouw de voorzitter, mevrouw Crefy, ik weet niet wanneer er een beslissing zal worden genomen. Ik beslis immers niet alleen. Volgende week zullen er interkabinettenwerkgroepen over dit dossier inzake strategische voorraad en vooral over de controle worden belegd. Ik lees de notificatie van de beslissing terzake van de Ministerraad van 22 september 2000: "De minister van Economie en de Staatssecretaris van Energie worden ermee belast te onderzoeken hoe de controles op het huidige bestaande systeem kunnen worden verstrengd en of de oprichting van een centraal orgaan voor de opslag van petroleumproducten dient te worden overwogen. Operationele stocks zullen niet als strategische voorraden worden beschouwd en nadien zal met de sector worden onderhandeld om tot een akkoord te komen". Het probleem wordt dus duidelijk erkend door de Belgische regering en door internationale instellingen.

Zijn er wettelijke gronden voor het betalen van 1.4

miljard frank? Ik kan alleen de beslissing van de Ministerraad voorlezen: "Minister Picqué en staatssecretaris Deleuze werden belast voorstellen te doen zodat de bijdrage van de sector, zoals beslist door de regering, langs wettelijke weg kan worden geïnd". Als er geen bestaande middelen zijn, zullen wij voorstellen doen om middelen te creëren. De discussie zal hier worden gevoerd als dit aan de orde is.

De **voorzitter**: Collega's, in dat verband wens ik u een brief over te maken die door de heer Ansoms aan de staatssecretaris werd bezorgd met betrekking tot een vraag van de Agalev-Ecolofractie. Mevrouw Dardenne, ik weet niet of u dit even kunt toelichten. De dames Laenens en Gerkens stellen voor in deze commissie hoorzittingen met een aantal personen te organiseren over die strategische voorraden. Zij willen de twee betrokken regeringsleden horen, een afgevaardigde van de administratie Energie, iemand van de Belgische petroleumfederatie en de Belgische petroleumunie, een afgevaardigde van de Europese Commissie, iemand van Sabena en een onafhankelijke deskundige, de heer Roger Donnière.

Ik breng dit voorstel naar voren om de mening van de collega's te kennen. Zij vragen, ik citeer uit hun document: "In het verlengde van de problematiek van de dure brandstofprijzen is het belangrijk een hoorzitting te organiseren over de door België aan te leggen strategische voorraden. Deze hoorzitting zou ons duidelijkheid moeten geven over het probleem van de strategische voorraden van kerosine, diesel en huisbrandolie." Zij stellen vervolgens voor een aantal personen uit te nodigen.

01.06 Staatssecretaris **Olivier Deleuze**: Deze commissie heeft tijdens deze legislatuur reeds een aantal hoorzittingen georganiseerd. Het parlement beslist over deze hoorzittingen; ik wens me daarmee niet te bemoeien.

De **voorzitter**: Over deze problematiek vond nog geen hoorzitting plaats.

Staatssecretaris **Olivier Deleuze**: Nee, maar er waren wel reeds hoorzittingen over een andere problematiek, de liberalisering.

De **voorzitter**: Inderdaad, over de liberalisering.

Staatssecretaris **Olivier Deleuze**: Toen de commissie besliste hoorzittingen te organiseren over de liberalisering dan heb ik weliswaar

opmerkingen gemaakt over de personen die u wou horen maar het principe van de hoorzitting heb ik zeker nooit in vraag willen stellen.

01.07 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de staatssecretaris, als tot de oprichting van een nationale stockagemaatschappij wordt beslist, moet dit dan niet via een wetgevend initiatief worden geregeld? Mevrouw de voorzitter, indien hierover een debat moet worden gevoerd dan lijkt het mij nuttig die hoorzittingen te organiseren.

Staatssecretaris **Olivier Deleuze:** De bijdrage van de sector moet niet via een wetgevend initiatief worden geregeld. Ik vind het prima als hierover een akkoord kan worden bereikt. Zonder dit akkoord kan ik ook terugvallen op bestaande wetgeving waardoor we kunnen ingrijpen. Ik wens hierover nu geen verdere details te geven.

Dit geldt ook voor de centrale stockage. Als er tussen de verschillende partijen een akkoord wordt bereikt, moet er geen nieuwe wetgeving komen. Wij bevinden ons momenteel nog niet in die fase. Op dit moment bekijken we in welke mate de centrale stockagemaatschappij het enige middel is om onze internationale verplichtingen te kunnen waarmaken. Er is daarbij sprake van een periode van 90 dagen, controlemogelijkheid, toegankelijk enzovoort. Indien blijkt dat een centrale stockagemaatschappij de enige mogelijkheid is dan zullen we daarvoor kiezen. De Europese Unie en de "Agence Internationale d'Energie" wijzen ons erop dat er op dit vlak een probleem is met het Belgische systeem.

01.08 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Madame la présidente, je voudrais intervenir pour soutenir la proposition de mes collègues, car – indépendamment de la question particulière dont il est fait état – je pense que la problématique de l'énergie va devenir centrale dans notre conception du développement. Dès lors, le parlement a tout intérêt, à mon sens, à s'interroger et à s'informer sur tout ce qui est relatif à cette matière et, notamment, sur le problème qui est évoqué ici et sur lequel le gouvernement a du reste pris position. Je serais heureuse si ces auditions n'en constituaient que les premières d'une longue série, et si nous pouvions continuer à nous préoccuper de la question énergétique pendant un certain temps. Car il me semble que notre parlement se doit de formuler une série de propositions en la matière. Partant, que nous nous informions me paraît normal!

De **voorzitter:** Ik stel voor deze brief aan

voorzitter Ansoms terug te bezorgen. Bovendien zal ik de leden een kopie van deze brief laten bezorgen met de vraag om mogelijk bijkomende suggesties te doen. Als wij dan toch een hoorzitting organiseren, dan kunnen wij ineens iedereen uitnodigen die wij willen horen. De voorzitter kan dan een datum bepalen en ik hoop dat deze hoorzitting nog in de loop van dit najaar kan plaatsvinden. Dat zal nog wel mogelijk zijn.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Mondelinge vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de eerste minister over "het tweede transport van vaten verglaasd nucleair afval uit La Hague" (nr. 2515) (Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling)

02 Question orale de Mme Simonne Creyf au premier ministre sur "le deuxième transport de fûts contenant des déchets nucléaires vitrifiés en provenance de La Hague" (n° 2515) (La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable)

02.01 Simonne Creyf (CVP): Mevrouw de voorzitter, ik had mijn vraag tot de eerste minister gericht maar ik neem aan dat de procedure wel zal zijn gevolgd en dat het volgens de regels is dat de eerste minister de vragen door de staatssecretaris laat beantwoorden. Ik vind het nochtans jammer.

De **voorzitter:** Ik kan alleen maar zeggen dat de eerste minister zich laat verontschuldigen, alhoewel zijn redenen erg vaag zijn, en dat hij heeft laten weten dat de staatssecretaris in zijn plaats zal antwoorden.

02.02 Simonne Creyf (CVP): Ik aanvaard dat uiteraard, maar ik herhaal dat ik het spijtig vind. Ik had graag de reactie van de eerste minister gehoord over de tweespalt in zijn regering inzake het tweede transport van verglaasd nucleair afval uit La Hague.

Ik ben benieuwd het standpunt van de regering te horen. Het is immers bekend dat het standpunt van de staatssecretaris afwijkt van dat van enkele andere regeringsleden.

Einde 1999 hadden de eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken op een of andere topconferentie een ontmoeting met de Franse president, waarbij er beloftes zijn gedaan in verband met de terugkeer van verglaasd nucleair

afval uit La Hague. Er zouden drie transporten komen. Een eerste transport is gebeurd in april 2000. Het tweede transport is gepland voor november 2000, binnenkort dus, en het derde voor februari 2001. De vergunning voor de drie transporten vervalt op 31 maart 2001. Staatssecretaris Deleuze wil een bijkomend onderzoek inzake de controle van de inhoud van de vaten. Het SCK zou daartoe een nog niet bestaande techniek moeten ontwikkelen. Dat bijkomend onderzoek zou 200 tot 300 miljoen kosten en tot gevolg hebben dat het nog wel drie jaar kan duren vooraleer er nog eens een transport naar België kan komen.

Ministers Duquesne en Onkelinx zouden nieuwe proeven niet nodig vinden. Zij hebben inspraak in dit dossier want minister Duquesne is bevoegd voor de veiligheid en minister Onkelinx voor het NIRAS.

De eerste minister heeft een brief geschreven aan Greenpeace waarin hij duidelijk maakt dat hij voorstander is van bijkomende proeven, maar hij is tegelijkertijd gebonden aan de beloftes aan de Franse president. Frankrijk wil dat buitenlandse afval natuurlijk zo vlug mogelijk kwijt. Zij zitten niet alleen met het Belgische afval, maar onder meer ook nog met afval uit Zwitserland. Andere landen zouden het Belgische idee wel eens kunnen volgen.

Ook het NIRAS heeft problemen. Er is ten eerste de onduidelijkheid in de besluitvorming van de Belgische regering en ze zijn bang voor de eventuele negatieve financiële gevolgen in geval van uitstel omdat er een contract is met SYNATOM. Wanneer de transporten niet op de geplande data kunnen gebeuren, is er contractbreuk. Bovendien betekent de vraag naar bijkomende controles een impliciete veroordeling van het huidige controlesysteem van de NIRAS. Zij hebben immers een eigen controlesysteem ontwikkeld. Bij het eerste transport is gebleken dat de inhoud van de vaten wel degelijk overeenstemde met de voorschriften. Bovendien beschuldigt de staatssecretaris de kernlobby van sabotage.

Graag kreeg ik enige opheldering aangaande dit dossier. Komt er een bijkomende controle vóór het tweede transport, dat normaal gezien in november moet plaatsvinden? Indien er eerst een onderzoek komt, hoelang zal dit dan duren en wanneer mogen we het tweede transport dan verwachten?

Staatssecretaris **Olivier Deleuze**: Mevrouw de voorzitter, ik zal de fundamentele aspecten van

het dossier van de repatriëring van het verglaasde opwerkingsafval opsommen. Ten eerste, het verglaasde kernafval afkomstig van de opwerking uitgevoerd in de fabriek van La Hague in Frankrijk van bestraalde splijtstof ontladen uit de Belgische kerncentrale, moet naar ons land worden gerepatriëerd. Of het afval in Mol dan wel in La Hague is, maakt geen enkel verschil voor onze planeet. Het transport van het afval van La Hague naar Mol doet evenwel problemen rijzen in verband met de veiligheid. Deze problematiek behoort tot de bevoegdheid van minister Duquesne.

Men moet vooraf de nodige waarborgen verwerven om de veiligheid van de bevolking en van het leefmilieu op optimale wijze te garanderen tijdens de opeenvolgende beheersfasen van het kernafval, namelijk het transport van het afval, de langdurige bovengrondse opslag in de speciale bunker van Belgo Process en de eeuwigdurende opslag van dit afval in een bergingssite waarvan de inplantingsplaats nog niet gekend is.

Het transport van het afval en de opslag ervan in de bunker BP136 zijn vergund door de veiligheidsinstanties die onder het toezicht van minister Duquesne staan. De veiligheidsinstanties zijn evenwel niet gevat door een concreet bergingsproject voor het afval aangezien dit project zich nog steeds in het ontwikkelingsstadium bevindt onder leiding van de NIRAS. De NIRAS is verantwoordelijk voor de kwaliteit van het afvalproduct. Deze instelling functioneert onder mijn toezicht. Minister Onkelinx is mede verantwoordelijk voor het FANC.

De kwaliteit is uiteraard van essentieel belang voor een veilige opslag op lange termijn van het afval. Dit belangt vele toekomstige generaties aan.

De evaluatiecommissie SAFIR1 heeft in haar aanbevelingen van februari 1990 sterk aangedrongen op de uitvoering van analyses en testen op de afvalstoffen. De eerste minister heeft tijdens zijn officieel bezoek aan Frankrijk in het najaar van vorig jaar de Franse overheid verzekerd dat de Belgische regering de vaste wil heeft de repatriëring van het opwerkingsafval aan te vatten en tot een goed einde te brengen. In uitvoering hiervan heeft de Ministerraad op 3 maart de voorwaarden bepaald volgens dewelke de repatriëring kan verlopen en de overdracht kan plaatsvinden van het afval van het privé-patrimonium naar het openbaar patrimonium, meer bepaald van Synatom naar de NIRAS. De regering is het eens met mijn voorstel om

bijkomende analyses te vragen, zowel destructieve analyses op stalen van het verglaasd afval die door Cogéma ter beschikking moeten worden gesteld en voldoende representatief zijn voor het afval dat aan België werd geleverd, als niet-destructieve analyses op de gerepatrieerde glaskanisters in de stockagebunker van Belgo Process te Dessel. Ik heb pas op 20 oktober 2000 een gezamenlijk voorstel ontvangen vanwege het SCK en het NIRAS over de organisatie van deze analyse.

Het is juist dat de bijkomende analyses meer tijd in beslag nemen dan initieel werd voorzien. Laat ons dit echter vooral in het gepaste perspectief bekijken. Wat maken enkele jaren uit op de globale lifecycle van het afval. Tussen de ondertekening van het opwerkingscontract in 1978 en de berging van het hoogradioactief opwerkingsafval zal tenminste 75 jaar zijn verlopen. Het bijkomende controleprogramma zal deze termijn geen dag korter of langer maken. De enkele tientallen miljoenen, vereist voor het bijkomend controleprogramma, verzinken in het niets ten opzichte van de vele tientallen miljarden die opwerking, verglazing, tijdelijke opslag en definitieve berging van het opwerkingsafval zullen kosten.

De Ministerraad zal zich morgen, op mijn initiatief, buigen over de vraag hoe de compatibiliteit tussen de repatriëring en het controleprogramma kan worden gegarandeerd. Ik zal het parlement op de hoogte houden.

02.03 **Simonne Creyf** (CVP): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, als ik u goed begrijp komt er wel een bijkomend onderzoek en gaat het tweede transport in november niet door. Dat is de consequentie van een bijkomend onderzoek. Als mijn conclusie juist is, hebt u uw slag thuisgehaald. Proficiat daarmee, maar de premier zal het nu in Frankrijk moeten uitleggen.

Er is ook de contractbreuk met SYNATOM. Het NIRAS wordt hier in zijn hemd gezet. Impliciet zegt men immers dat de bestaande controles niet voldoende waren en dat er bij het eerste transport eventueel een risico voor de volksgezondheid was. Er is een bijkomend probleem voor Buitenlandse Zaken. We zullen daarover minister Duquesne ondervragen, want de voorwaarden uit de vergunningen worden blijkbaar niet gerealiseerd. Op 31 maart 2001 vervallen alle vergunningen voor het transport.

We zullen dit uiteraard blijven opvolgen en de beslissingen van de Ministerraad van morgen afwachten.

Staatssecretaris Olivier Deleuze: Mevrouw de voorzitter, mevrouw Creyf, u hebt uit mijn uiteenzetting te snelle conclusies getrokken. Er zijn twee verschillende problemen.

Ten eerste, waar is dat afval? Bevindt het zich in La Hague, in Mol of ergens tussen die twee plaatsen? Vandaag is het in La Hague. Verplaatsen wij dit afval?

02.04 **Simonne Creyf** (CVP): Daar zijn akkoorden over.

Staatssecretaris Olivier Deleuze: Er zijn vergunningen.

Ten tweede, welke controle beslist de overheid op dit afval uit te oefenen vooraleer de keuring te geven? De keuring is, zoals in de bouwsector, een akte die tot gevolg heeft dat het afval eigendom van de Belgische Staat wordt. Daarom is de Belgische Staat verantwoordelijk. Men mag het transport van het afval en het overdragen van de eigendom en de verantwoordelijkheid niet met elkaar vermengen. Dat zijn twee verschillende zaken. Men moet goed oppassen als men beslist dit afval te keuren. In de wet en in het contract tussen NIRAS en SYNATOM staat officieel geschreven dat de keuring de toestemming geeft voor het overdragen van eigendom en verantwoordelijkheid.

Ik denk dat het niet evident is - dit is een understatement - om een beoordeling te geven vooraleer de controles zijn uitgevoerd.

02.05 **Simonne Creyf** (CVP): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik begrijp dat er een onderscheid is tussen de controle van de inhoud en het transport. Mijn vraag was: komt het transport er of niet. Immers, het transport wordt afhankelijk gesteld van de controle van de inhoud.

Het gaat om twee verschillende zaken, die weliswaar met mekaar te maken hebben. U hebt uiteraard gelijk dat de volksgezondheid primeert bij de controle. Dan vraag ik mij wel af wat er gebeurd is met het eerste transport, waarvoor blijkbaar deze bijkomende controle helemaal niet nodig was.

Wij hebben dus eventueel een risico gelopen,

risico dat we met het volgende transport blijkbaar niet meer willen lopen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question orale de Mme Zoé Genot au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le brevetage des logiciels informatiques" (n° 2522)

03 Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "het breveteren van software" (nr. 2522)

03.01 Zoé Genot (AGALEV-ECOLO): Madame la présidente, dans le cadre de la problématique du brevetage des logiciels, les pays membres de l'Office européen des Brevets, institué en vertu de la convention de Munich, vont être amenés à poser un vote très important à la fin du mois de novembre 2000. Il s'agira, entre autres, de décider ou non de la révision de cette convention dans le sens d'une extension du brevet aux programmes d'ordinateurs ou dans le sens d'une préservation de l'exception de la brevetabilité des programmes telle qu'elle est instituée actuellement.

Pour que tout le monde comprenne un peu mieux le débat, à l'heure actuelle, en Europe, le droit d'auteur protège le programme dans son ensemble mais pas tous les petits « trucs » qui sont utilisés pour le rédiger. Et si on brevète les « trucs », cela reviendrait progressivement à retirer du marché tout le matériel de construction et le matériel de création. Cela reviendrait dès lors à handicaper toute nouvelle possibilité technique, laquelle repose forcément sur une technique déjà existante.

Aux Etats-Unis, la brevetabilité conduit déjà à breveter des choses aussi simples que les enchères sur Internet. Partant, les procès commencent, bien sûr. Une firme ayant breveté l'achat par un « clic » sur Internet - quoi de plus courant? - attaque déjà une librairie en ligne. Donc, de nombreux pays dont les pays scandinaves, la France, l'Allemagne, entre autres, souhaitent qu'on ne se précipite pas et qu'on étudie l'impact économique des deux hypothèses. Le Danemark, par exemple, vient, à une large majorité, de décider de soutenir les logiciels « open source » en les utilisant dans ses administrations mais aussi en soutenant cette thèse au niveau européen. Une pétition de 50.000

signatures européennes, dont 2.500 belges, demande donc un moratoire sur la décision d'autoriser les brevets logiciels et une réelle étude économique.

L'étude économique devra envisager les conséquences en termes de croissance des deux optiques. Conséquences pour tous les acteurs: PME, secteur public, etc. Et pas seulement pour les cabinets d'avocats spécialisés en propriété intellectuelle et pour les grosses boîtes de logiciels.

Certaines études théoriques et statistiques réalisées par des professeurs de grandes universités américaines tendent à démontrer qu'en raison de l'extension de la brevetabilité, l'inventivité serait freinée, de même que l'accès aux logiciels récents. Les procès vont se multiplier; donc l'incertitude économique sera latente et la croissance globale pourrait être moins rapide que dans l'autre cas de figure.

D'un autre point de vue, ce brevetage des « trucs », si j'ose dire, anéantirait complètement le mouvement du logiciel libre, mouvement où chacun apporte sa contribution à l'élaboration de programmes très perfectionnés, comme Linux par exemple. Ce mouvement se réfère à l'utilité sociale et considère les connaissances comme un bien public universel. Rappelons que les technologies de l'Internet ont été conçues sur la base de logiciels non-brevetés et que ces technologies sont maintenant à la base d'une des plus fortes croissances que l'histoire économique de notre pays et du monde entier ait connues.

Afin d'assurer une transparence plus qu'indispensable dans ce dossier et une transparence vis-à-vis des divers enjeux d'ordres économiques et sociaux qui y sont relatifs, le ministre pourrait-il répondre à une série de points:

- Qui représente la Belgique au conseil d'administration de l'Office Européen des Brevets?

- Le représentant belge a-t-il reçu de la part du gouvernement des instructions en faveur d'une extension immédiate de la brevetabilité aux logiciels, comme le laisse entendre son vote en septembre 2000?

- Qui représentera la Belgique lors de la conférence intergouvernementale de révision à Munich en novembre 2000?

- Sur la base de quelle analyse, notamment économique, et de quels autres éléments d'information la décision de voter pour ou contre cette extension se prendra-t-elle?

- Quels sont les experts qui ont été consultés?

- Dans quel sens le vote belge se portera-t-il? Dans le sens d'une extension du brevet aux programmes d'ordinateurs ou dans le sens d'une préservation de l'exception à la brevetabilité des programmes telle qu'elle est instituée actuellement et en tous cas d'un moratoire?

03.02 Charles Picqué, ministre: Madame la présidente, la première question concerne la représentation de la Belgique au conseil d'administration de l'Office Européen des Brevets.

La propriété industrielle est une compétence qui est mienne et il s'agit d'un haut fonctionnaire de mon département. C'est le directeur général de l'administration de la politique commerciale qui a en charge, notamment, l'administration de l'Office de la Propriété Industrielle.

Voilà en ce qui concerne la représentation.

Question suivante: le représentant belge a-t-il reçu de la part du gouvernement des instructions en faveur d'une extension immédiate du brevetage aux logiciels?

En ce qui concerne les exceptions au brevetage, énumérées à l'article 52 de la convention sur le brevet européen, la suppression éventuelle des mots « les programmes d'ordinateurs » de la liste des exceptions est à l'ordre du jour de la conférence intergouvernementale de révision de la CIBEE de novembre prochain. Jusqu'à présent, la Belgique a défendu cette suppression. Il s'agit d'un sujet assez difficile. En effet, le consensus concernant l'opportunité de supprimer les mots « les programmes d'ordinateurs » a une nette tendance à s'effriter. Il faudra en outre tenir compte du souhait exprimé par la Commission européenne lors de la conférence intergouvernementale sur les brevets des 16 et 17 octobre et faire en sorte que l'organisation européenne des brevets ne prenne aucune initiative en la matière, dans l'attente d'une consultation entreprise par la Commission européenne et d'une éventuelle initiative communautaire en ce domaine. A ce sujet, j'ai appris que la Commission avait pris officiellement position en affirmant que la matière est si sensible qu'elle se donne un délai supplémentaire pour le brevetage des logiciels. Elle lancera de nouvelles

consultations via Internet et sollicitera aussi l'avis de l'industrie et de l'opinion publique. Elle s'est fixé un délai: le 15 décembre. Le texte que je possède à ce sujet est à votre disposition.

Question suivante: qui représentera la Belgique lors de la conférence intergouvernementale de la CIBEE à Munich? La Belgique est toujours représentée par un fonctionnaire de l'Office de la propriété industrielle, ce qui répond à votre question.

Autre question: sur base de quelle analyse, notamment économique, et de quel autre élément d'information la décision de voter pour ou contre cette extension se prendra-t-elle et quels sont les experts consultés?

Il faut savoir que le lobby des utilisateurs du logiciel libre et plus particulièrement l'association que vous connaissez à Louvain-la-Neuve a été reçue à mon cabinet au début du mois. Cette association a remis un dossier à ce sujet et c'est intéressant pour nourrir le débat. Mon cabinet a également assisté et suivi de près les débats organisés par la section belge de l'association francophone des utilisateurs de Linux et des logiciels libres. C'était le 11 octobre, au Parlement européen.

Afin d'avoir un avis objectif sur ce dossier, j'ai décidé de soumettre cette problématique à la commission économique et des affaires ministérielles qui se tient aujourd'hui. La question est d'actualité. Cette commission est constituée des représentants des différents départements ministériels, d'experts, d'économistes, de juristes spécialisés en cette matière et de représentants des secteurs concernés. Le dossier sera soumis pour avis au Conseil supérieur de la propriété industrielle. Ce conseil est composé de spécialistes du sujet, venant tant du monde académique que du monde professionnel, de différents représentants du monde socio-économique.

Dans quel sens le vote se portera-t-il? Je ne peux pas répondre aujourd'hui à cette question. Si je donnais un avis maintenant, je serais d'ailleurs en contradiction avec ce que je viens de dire. J'attends d'avoir l'avis des organisations en question. J'y serai très attentif. Voilà, Madame Genot, l'état de la situation.

03.03 Zoé Genot (AGALEV-ECOLO): Madame la présidente, monsieur le ministre, je crains que les différents conseils ne puissent pas réellement

étudier les impacts sur la croissance et le bien-être de tous à long terme. J'espère que vous vous donnerez le temps de réfléchir.

Le groupe de pays qui s'engage à voter contre à Munich en novembre 2000 est relativement important. Et un seul pays pourrait faire basculer le vote en faveur d'un moratoire pour réfléchir plus longtemps. J'espère que la Belgique pourrait être celui-là.

Car les consultations que vous lancez ne donnent pas une véritable vision à long terme des impacts sur la croissance, que ce soit au niveau théorique ou statistique. Et cela m'inquiète un peu.

J'espère donc que vous vous donnerez plus de temps.

La Commission a bien sûr lancé sa consultation. Et si vous visitez le site de la consultation européenne, vous pouvez vous rendre compte que son introduction est totalement biaisée. J'espère donc qu'on ne s'arrêtera pas là et qu'on se lancera dans des processus plus élaborés.

03.04 Charles Picqué, ministre: Madame Genot, je suis curieux de connaître les impacts à plus long terme sur l'ensemble de la structure économique. Mon intention était de demander à des économistes de réfléchir à ce sujet, sans trop tarder toutefois et sans que la réflexion ne soit trop longue.

Notre décision sera prise en intégrant ce caractère à long terme des impacts économiques.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Interpellations jointes de

- **Mme Martine Dardenne au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur 'la Conférence diplomatique 2000 de l'Organisation européenne des brevets concernant la révision de la Convention sur le brevet européen' (n° 493)**

- **Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur 'la révision éventuelle de la Convention européenne des brevets' (n° 496)**

04 Samengevoegde interpellaties van

- **mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over 'de**

diplomatieke Conferentie 2000 van het Europees Octrooibureau over de herziening van het Verdrag betreffende het Europees octrooi' (nr. 493)

- **mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over 'de mogelijke herziening van het Europese Octrooiverdrag' (nr. 496)**

04.01 Martine Dardenne (AGALEV-ECOLO): Madame la présidente, monsieur le ministre, le conseil d'administration de l'organisation européenne des brevets a entériné, ce 7 septembre 2000, une proposition de base pour la révision de la Convention sur le brevet européen. Cette proposition de base constitue le point de départ des discussions qui vont avoir lieu au cours de la conférence de révision que l'on vient d'évoquer, qui se tiendra du 20 au 29 novembre 2000 à Munich. Ce sont les Etats membres de l'Organisation européenne des brevets, dont la Belgique, qui doivent se prononcer sur cette révision.

A ce propos, j'aimerais attirer particulièrement votre attention sur deux points.

Je commencerai par vous rappeler un premier élément. Au mois de juin 1999, le conseil d'administration de l'Office européen des brevets a opéré un véritable coup de force. En effet, il a procédé à une modification du règlement d'exécution de la Convention européenne des brevets, en introduisant des amendements qui s'inspiraient directement de la directive 98/44 CEE du mois de juillet 1998, directive légalisant le brevetage du vivant, en ce compris les patrimoines génétiques humains.

Ce règlement modifié est entré en application le 1^{er} septembre 1999. Je me souviens d'avoir déjà interpellé votre prédécesseur, M. Demotte ou vous-même, en soulignant ce point et en disant que pour nous c'était véritablement un coup de force et que c'était une manière de rendre applicable immédiatement une directive européenne qui n'était pas encore transposée dans la législation de douze pays européens et qui était de ce fait sujette à bon nombre de discussions. Nous estimions déjà à l'époque cette décision illégale et excédant la compétence du conseil d'administration de l'Office européen des brevets.

Ces amendements amenaient de facto la directive sur le terrain des brevets, ce qui relevait de la

compétence des Etats signataires. En fait, le conseil d'administration avait largement outrepassé ses pouvoirs.

Aujourd'hui, nous constatons que cette analyse est confortée par l'Office européen des brevets qui n'est pas à une contradiction près puisque, dans les propositions de modifications, il est proposé de régulariser d'une certaine manière la situation acquise en introduisant un article qui donnerait au conseil d'administration la compétence pour adapter les dispositions de la convention sur les brevets, en ce qui concerne le droit des brevets et le droit de la procédure, afin d'assurer la conformité de la convention avec les traités internationaux et la législation communautaire en matière de brevets. Cela signifie que le conseil d'administration pourrait user de cette compétence pour mettre en conformité la convention et les différents textes ou traités internationaux. Cette nouvelle compétence permettrait effectivement d'aller plus vite, de passer au-dessus des procédures nationales de ratification et d'éviter des lenteurs ou en tout cas des débats.

Nous estimons que les brevets qui ont été pris entre-temps sous le prétexte que la convention intégrait la dimension brevetage du vivant sont illégaux et devraient être annulés.

Le deuxième point sur lequel je voudrais attirer votre attention est en rapport direct avec le problème que vient de soulever ma collègue dans le domaine de l'informatique. A nouveau, dans le projet de base présenté pour la conférence de révision, un article 52 définit ce qui est brevetable. Or, il semble que sont notamment exclus de ce qui est brevetable les programmes d'ordinateurs, les présentations d'informations, les créations esthétiques, les plans, les méthodes mathématiques, les théories scientifiques, ... Bref, tout ce qui est de l'ordre de la création et de la créativité.

Actuellement, on remet en question la différence qui est faite entre ce qu'on appelle les inventions et les découvertes. La proposition de révision vise en fait la brevetabilité de toute invention, dans tous les domaines technologiques. On s'interroge donc sur la pertinence du maintien de cette différence. Et c'est ce qui nous dérange, parce que cette différence est à la base de la loi sur les brevets.

Il est vrai que des délégations se sont opposées à cette suppression. Sept délégations ont opté pour

une solution intermédiaire, qui consisterait à transférer l'article 52 dans le règlement d'exécution. Mais certains Etats membres préconisent la suppression pure et simple de l'article 52.

Le transfert de l'article 52 dans le règlement d'exécution faciliterait l'adaptation de certaines dispositions, même si cela laisse quand même aux Etats membres le droit d'intervenir. Mais nous estimons qu'il faut rester vigilant et ne pas supprimer la différence entre invention et découverte. Nous attendons effectivement, monsieur le ministre, que la position belge à ce sujet soit très précise.

Vous avez dit que vous aviez entamé toute une série de consultations sur le sujet particulier de l'informatique.

Dans le droit fil de ce qui a été dit précédemment, j'aimerais vous demander si vous allez saisir la commission des Affaires économiques de cette matière. Car il me semble que ce genre de convention internationale passe trop souvent inaperçue, alors qu'elle est vraiment importante. Il s'agit de législations qui se font un peu indépendamment du débat parlementaire.

De la même manière, une réunion intercabinets est-elle organisée sur le sujet? Et quelles en sont déjà les positions? Et par ailleurs, comment la délégation belge se prononcera-t-elle au sein de la conférence de révision, sachant qu'elle s'est prononcée sur le texte préparatoire?

04.02 **Simonne Creyf** (CVP): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, uit de interpellatie van mevrouw Dardenne maak ik op dat het Europese kader inzake octrooiering niet geheel transparant is.

Aan de ene kant is er het Europees octrooiverdrag van 1973. Dat Europees verdrag wordt beschouwd als de grondwet van het Europees Octrooibureau dat de octrooien verleent. In het Europees Octrooibureau zetelen niet alleen de EU-landen maar ook andere. Ik meen dat er in totaal ongeveer 19 leden zijn. Aan de ene kant hebben we dus het Europees octrooiverdrag en het Europees Octrooibureau. Aan de andere kant is er de Europese richtlijn, van het parlement en van de Raad, van 1998 in verband met de rechtsbescherming van biotechnologische uitvindingen. Indertijd heeft de Belgische regering zich in de Europese Raad onthouden. Desalniettemin moest deze richtlijn tegen 30 juli

2000 omgezet zijn in Belgisch recht. Die omzetting gebeurt door het wijzigen van de wet van 24 maart 1984 op uitvindingoctrooien. Op dit ogenblik is in België het octrooieren van bepaalde biotechnologische uitvindingen in principe niet mogelijk. De Europese richtlijn bevat een artikel dat veel discussie oplevert, namelijk artikel 5. Dit artikel maakt het octrooieren van genen mogelijk. De richtlijn enerzijds en het Europees octrooiverdrag anderzijds staan in feite juridisch los van elkaar. Ik hoorde van sommigen zou dit tot problemen leiden. Ik verwijs naar de uiteenzetting van mevrouw Dardenne waarin zij een aantal beslissing genomen door het Europees Octrooibureau betwist. Volgens haar zouden die beslissingen het Octrooibureau niet toekomen.

Er is een en ander aan de hand want diverse buitenlandse regeringen hebben de vernietiging van de Europese richtlijn door het Europees Hof van Justitie gevraagd. Bovendien heeft het Europees Octrooibureau in zijn reglement zowat de helft van de Europese richtlijn geïmplementeerd. Ik meen dat ook dit bij mevrouw Dardenne tot een aantal bedenkingen leidt. Het is mede in dat kader dat de herziening van het Europees octrooiverdrag in München moet worden gezien. Die herziening zou onder andere bedoeld zijn om de wetgeving van het Europees Octrooibureau en de Europese richtlijn beter op elkaar af te stemmen. Er zijn echter nog heel wat andere zaken die op deze bijeenkomst te München ter sprake komen. Ik zal ze niet allemaal opnoemen, ze staan in de vraag die ik heb ingediend. De leden van het Europees Octrooibureau, waaronder België, moeten zich uitspreken over deze herziening.

Mijnheer de minister, ik heb vragen over twee zaken, namelijk enerzijds de herziening van het octrooiverdrag en anderzijds de Europese biotechnologierichtlijn en de omzetting ervan in Belgisch recht. Mijn vragen over het eerste punt sluiten aan bij die van mevrouw Dardenne maar ook bij die van mevrouw Genot.

Ten eerste ga ik in op de herziening van het Europees octrooiverdrag. Ik sluit mij aan bij de vragen van de dames Genot en Dardenne. Wat is de houding van de Belgische regering ten aanzien van deze mogelijke herziening van het octrooiverdrag? Uit het antwoord dat u totnogtoe gegeven hebt, maak ik op dat we niet op de feiten mogen vooruitlopen. Heeft België soms geen schriftelijk voorbereidend rapport moeten indienen? Heeft de Belgische regering nog geen standpunt moeten innemen? Het gaat immers om

een bijeenkomst die in november doorgaat. Wij vragen naar de houding van de Belgische regering omdat deze herziening een aantal interessante zaken omvat. Een interessant onderdeel is de vraag naar wat allemaal octrooieerbaar is. Het gaat dan om artikel 52 van het Europees octrooiverdrag. Hier wordt bepaald wat octrooieerbaar is terwijl §2 de uitzonderingen bevat. We kennen in dat verband de discussie over ontdekkingen versus uitvindingen. Als het om software gaat, komt de vraag van mevrouw Genot aan de orde.

Met betrekking tot de herziening van het Europees octrooiverdrag bestaan er twee opvattingen. Volgens de eerste opvatting moeten de uitzonderingen worden weggelaten, terwijl de tweede opvatting voor het behoud ervan pleit. Welk standpunt neemt België hieromtrent in? Zal dit standpunt worden gebaseerd op het resultaat van een maatschappelijk debat? Mevrouw Dardenne heeft het belang van het Belgische standpunt benadrukt.

Voorts heb ik een vraag over de biotechnologierichtlijn. België heeft de Europese octrooirichtlijn nog niet in een Belgische wet omgezet. Dit had vóór 30 juli 2000 moeten gebeuren. Op de slotzitting van een "breed" colloquium, dat eigenlijk helemaal niet breed was, besloot minister Demotte zonder overleg dat hij de richtlijn niet wenste te aanvaarden en ze bijgevolg ook niet zou omzetten. Zijn opvolger, minister Picqué, houdt er een andere mening op na. Hij verklaarde in het parlement dat hij wel degelijk van plan is de richtlijn om te zetten. Volgens hem is er zelfs geen verder debat nodig omdat alle elementen reeds gekend zijn.

Tot nu toe zijn er drie landen die de richtlijn hebben omgezet. Hoe komt het dat de omzetting zo lang op zich laat wachten, zowel bij ons als in het buitenland? Wellicht beseffen vele landen nu pas wat zij in het verleden hebben goedgekeurd. Ik verwijs naar artikel 5 van de EU-richtlijn, dat bepaalt dat octrooiering onmogelijk is. Met de verdere ontrafeling van het genoom en de vlucht die de toepassingen van de wetenschappelijke vooruitgang nemen, deinzen vele landen terug. De heer Picqué heeft evenwel reeds een voorontwerp van de omzetting van de EU-richtlijn aan de Ministerraad voorgelegd. Bij de ondervraging over deze aangelegenheid in juni heeft de minister het voornemen geuit om geen octrooien toe te kennen op genen. Zijn woorden luiden: "Octrooien op genen kunnen niet". Hoe zal de minister deze bezorgdheid tot uiting laten komen in de

wetgeving? Hij beschikt immers niet over veel politieke speelruimte. Hij kan de richtlijn omzetten op voorwaarde dat de nieuwe wet compatibel is met de EU-richtlijn. In dat geval is ze echter in strijd met zijn stelling dat genen niet octrooieerbaar zijn. Indien hij beslist de richtlijn niet om te zetten, komen we onze verplichtingen tegenover Europa niet na. Een eventuele afwijking zou een bijzonder moeilijke juridische situatie creëren.

Wat houdt het ontwerp van de minister precies in? De memorie van toelichting stemt niet overeen met de wettekst. Wanneer zal het ontwerp aan het parlement worden voorgelegd? Ik heb vernomen dat de minister van plan is advies in te winnen bij de Raad voor Duurzame Ontwikkeling omdat er rekening wordt gehouden met de bepalingen van het biodiversiteitsverdrag. Klopt het dat dit advies pas in februari 2001 zal worden geformuleerd? Wat is de plaats van het parlement in deze procedure? Zal het parlement pas in laatste instantie worden geconsulteerd? Samen met de collega's van SP, Agalev en Ecolo hebben wij om een debat in het parlement verzocht vóór het tot stand komen van het wetsontwerp. Wij zijn het er niet mee eens dat het parlement niet vooraf mag deelnemen aan het juridische en ethische debat over het octrooieren van levende organismen. De keuzes en de waardeoordelen van vandaag zullen het aanzien van onze samenleving van morgen immers op fundamentele wijze bepalen.

04.03 Minister **Charles Picqué**: Mevrouw de voorzitter, ik wens mijn antwoord in twee onderdelen verdelen omdat de inhoud van de vragen niet helemaal overeenstemt.

Madame la présidente, je voudrais rappeler à Mme Dardenne que cette matière des brevets relève exclusivement de la compétence des ministres.

Par contre, le sujet sera débattu dans le cadre de la commission interministérielle, dont j'ai parlé tout à l'heure et en présence des différents représentants des départements et des experts.

Votre interpellation porte notamment sur le projet de révision des articles 33 et 35, révision que l'on peut juger inappropriée compte tenu de la propension prêtée au conseil d'administration de l'OEB à outrepasser ses compétences, comme ce fut le cas lorsque le conseil d'administration décida, en juin 1999, de transposer la directive sur la protection des inventions biotechnologiques par la voie d'une simple modification du règlement d'exécution. Madame, je partage tout à fait votre

analyse selon laquelle, en juin 99, le conseil d'administration a outrepassé ses prérogatives et selon laquelle seule une modification de la CBE, elle-même, était d'un point de vue juridique appropriée.

La Belgique s'est abstenue au moment du vote en raison du fait que les négociations en vue de la constitution du gouvernement étaient en cours. Si le gouvernement avait été constitué à ce moment-là, le vote de la Belgique aurait été négatif. Il est à noter toutefois que cette décision ne produira d'effets que dans la mesure où les chambres de recours de l'OEB et des tribunaux nationaux considéreront qu'elle est légale.

Je suis plus réservé en ce qui concerne les conclusions que vous tirez, Madame Dardenne, de l'analyse relative au projet de modification des articles 33 et 35.

Il est vrai que ce projet renforce les pouvoirs du conseil en lui permettant de modifier la convention sur le brevet européen pour l'adapter au droit international. Il est à noter que, dans son principe, le mécanisme n'est pas nouveau. En effet, le conseil d'administration est déjà habilité à modifier la convention sur le brevet européen concernant certains aspects en vertu de l'article 33.

Le projet relatif aux articles 33 et 35 découle du constat que le droit des brevets est pour l'essentiel élaboré dans un cadre multilatéral avec l'Union européenne, l'Office mondial de propriété intellectuelle et l'Organisation mondiale du commerce.

Des adaptations consécutives de la convention sur le brevet européen sont de plus en plus régulièrement requises. Le mécanisme de révision actuel n'est pas approprié pour faire face à une telle situation vu la nécessité de réunir une conférence diplomatique et d'obtenir, ensuite, des ratifications nationales dans chaque Etat.

Il a fallu attendre 1997 pour qu'entre en vigueur la modification de l'article 63 pour adapter la convention sur les brevets européens au règlement communautaire de juin 1992.

De plus, la convention sur le brevet européen ne sera pas adaptée à l'accord sur les droits de propriété intellectuelle de 1994 avant 2005. Il est donc proposé un mécanisme par lequel la convention sur le brevet européen habilite le conseil d'administration à modifier la FIDE pour intégrer des normes de droit international des

brevets. Cette habilitation s'accompagne de garanties. C'est ainsi que la décision du conseil d'administration doit être unanime, qu'elle ne prend effet que si aucun Etat ne s'y oppose dans un délai d'un an. Ce système permet un contrôle parlementaire a posteriori dans les Etats membres.

Dans l'exemple cité de la décision du conseil concernant les biotechnologies, aucune des conditions posées n'aurait été rencontrée. Tout d'abord, la décision n'aurait pas été prise, faute d'unanimité. Ensuite, même si elle l'avait été, un débat aurait eu lieu dans les parlements nationaux et il est plus que douteux, dans l'état actuel du débat à ce sujet, qu'aucun des parlements nationaux des vingt Etats membres dans l'OEB n'aurait tiré la sonnette d'alarme, rendant par là même impossible la prise d'effet de la décision.

Toujours concernant cette décision du conseil d'administration de juin 1999, vous estimez que, je cite « la position de la Belgique ainsi que de l'ensemble des Etats membres de l'OEB devrait avoir pour effet l'annulation des modifications du règlement d'exécution décidées par le conseil d'administration de l'OEB de juin 1999 » Je partage ce point de vue et je m'associe volontiers à votre vœu. Cependant, faute de procédure prévue à cet effet, les choses ne sont pas simples. Je ne suis donc pas en mesure d'exaucer ce souhait.

Votre interpellation concerne aussi les exceptions à la « brevetabilité » prévues à l'article 52 de la Convention sur le brevet européen et la notion d'invention, et demande la position belge à ce sujet.

En ce qui concerne la définition de l'invention, la Belgique, comme l'Office européen, est favorable à l'inclusion d'une telle définition dans la Convention sur le brevet européen. Une définition figure dans le texte envisagé pour la transposition en droit belge de la directive 98/44, mais la proposition de base ne contient pas cette définition au motif qu'une écrasante majorité d'Etats membres est hostile à l'inclusion d'une telle définition.

En ce qui concerne les exceptions à la « brevetabilité », une seule est à l'ordre du jour, la suppression éventuelle des mots « les programmes d'ordinateurs » - vous êtes au courant puisque j'ai déjà répondu à cette question - parmi la liste des exceptions, au motif que ce qui est déterminant pour les chambres de recours,

c'est la présence ou non d'une invention. C'est compliqué mais essayons de nous comprendre.

Jusqu'à présent, la Belgique a défendu cette suppression. En effet, comme je l'ai dit tantôt, le consensus qui existait concernant l'opportunité de supprimer les mots « les programmes d'ordinateurs » est assez fragile. En outre, il faudra tenir compte du souhait exprimé par la Commission européenne lors de la conférence intergouvernementale sur les brevets du 16 octobre 2000.

Ik denk dat ik op een aantal vragen van mevrouw Creyf reeds een antwoord heb gegeven. Toch wens ik even in te gaan op een aspect van de vraag waaruit blijkt dat mevrouw Creyf een onjuiste voorstelling van het probleem heeft. Het gaat om de beoordeling krachtens dewelke deze uitvindingen niet octrooieerbaar zouden zijn als de Europese richtlijn over de octrooieerbaarheid van biotechnologische uitvindingen door België niet zou zijn omgezet. Deze richtlijn heeft echter helemaal niet tot doel biotechnologische uitvindingen octrooieerbaar te maken. Dergelijke uitvindingen zijn al octrooieerbaar; de Belgische Dienst voor de Intellectuele Eigendom heeft reeds talrijke octrooien uitgereikt.

We moeten elke vorm van verwarring vermijden. In tegenstelling tot wat mevrouw Creyf beweert, is er geen enkel verschil tussen de opvattingen van de heer Demotte en ikzelf. Beiden zijn we van mening dat België er niet zal in slagen de richtlijn binnen de vooropgestelde termijn om te zetten omdat we ons niet kunnen inbeelden dat hieraan geen breed maatschappelijk debat zal voorafgaan. Om die reden heeft de heer Demotte het colloquium belegd waarover mevrouw Creyf het had. Ik heb het proces van raadplegingen met het oog op de omzetting van de Europese richtlijn in het Belgisch recht voortgezet door de tekst op het website van het ministerie van Economische Zaken te zetten.

Natuurlijk houdt de regering rekening met de oordeelkundige adviezen van het Raadgevend Comité voor de Bio-ethiek. Ik raad mevrouw Creyf aan om het voorontwerp van wet op dezelfde website te raadplegen. Dit voorontwerp verwijst herhaaldelijk en nadrukkelijk naar de adviezen 5 en 12 van het Comité.

De derde vraag ging over de houding en de rol van België in het kader van de herzieningsconferentie. België is voorstander van een herziening om de redenen die mevrouw Creyf

in haar commentaar zelf heeft aangegeven. De ruime herziening, die betrekking heeft op meer dan 80 artikelen, zal ertoe leiden dat de rechtszekerheid wordt vergroot, dat de werking van het Europees Octrooibureau verbeterd, dat de octrooieerbaarheidsvoorwaarden verbeteren, dat het Communautair octrooieerbaarheidsverdrag duidelijker en flexibeler wordt en dat rekening wordt gehouden met de hervormingen die op de intergouvernementele conferentie over de octrooien van Parijs van juni 1999 werd gevraagd.

Mevrouw de voorzitter, België heeft in de werkzaamheden ter voorbereiding van de conferentie misschien geen doorslaggevende, maar toch wel een beslissende rol gespeeld. Inderdaad, vanaf 1997 maakte ons land deel uit van een groep staten die een globale herziening van het gemeenschapsoctrooiverdrag vroegen en verkregen, terwijl de voorstellen die op tafel lagen, enkel maar een oplossing betekenden voor enkele precieze problemen.

Ik herinner eraan dat de voorbereiding hoofdzakelijk onder de vorige regering gebeurde in het kader van het comité octrooirecht van het Europese Octrooibureau waarvan het voorzitterschap door een ambtenaar van mijn departement wordt waargenomen.

België beschikt over een verslag van méér dan tachtig bladzijden dat alle nuttige verklaringen bevat en de Belgische positie die eruit voortvloeit, verwoordt. Ik kan u dit document opsturen. Voor nadere informatie verwijs ik naar het antwoord dat ik formuleerde op de interpellatie van mevrouw Dardenne. Misschien herinnert zij zich mijn antwoord nog.

Mevrouw Creyf, met uw laatste vraag suggereert u dat het ethisch debat over de octrooibaarheid van levende materie zich in het parlement moet afspelen. Ik ben het daar helemaal mee eens. Ik noteer dat het Europees Parlement mede beslissingsbevoegdheid had bij de uitvaardiging van de Europese richtlijn en dat het de nationale parlementen zijn die deze richtlijn zullen omzetten.

Wat de biotechnologieën betreft, die staan niet op de agenda van de diplomatieke herzieningsconferentie van het gemeenschapsoctrooiverdrag.

Mevrouw de voorzitster, wij hebben vandaag een belangrijk punt te berde gebracht. Ik denk dat de regering haar verantwoordelijkheid op zich heeft genomen. Ik hoop dat mijn antwoord volstaat.

04.04

Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Madame la présidente, monsieur le ministre, votre réponse ne me satisfait pas vraiment. J'y ai entendu des choses contradictoires, mais je me trompe peut-être.

J'ai cru entendre que vous souteniez la suppression de la différence entre la notion de découverte et d'invention. Ai-je bien entendu ou me suis-je trompée? Je tiens à vous dire que je ne suis pas du tout d'accord.

Le parlement doit-il ratifier la modification de cette convention?

Si oui, je ne serais pas du tout d'accord de voter quoi que ce soit qui irait dans ce sens-là.

J'estime qu'il y a une nécessité impérieuse à maintenir les articles 33 et 35 dont vous avez longuement parlé. Les traiter de la manière dont on le propose au niveau de la conférence de révision revient à supprimer non seulement toutes les possibilités de recours pour les Etats membres mais aussi vider ceux-ci de leur capacité à légiférer eux-mêmes. Je sais que nous allons dans ce sens-là et que c'est le principe même de l'ONC. Mais j'estime que nous ne devons pas en remettre une couche dans la Convention européenne des brevets!

Vous me dites vous-mêmes à propos de la directive qu'il vous aurait été impossible de réunir les différentes conditions et c'est justement pour cela que l'OEB mène un coup de force, parce qu'il veut éviter les difficultés qui existent au niveau des Etats membres. On se rend bien compte qu'il existe de fortes réticences concernant la directive sur les biotechnologies et pour les éviter et éviter aussi les éventuels refus de transposer la directive ou les demandes ou en tout cas de la renégocier, on organise le coup de force via la Convention européenne des brevets, pour passer au-dessus de la volonté des Etats membres et imposer, notamment, les aspects les plus insupportables de cette directive dont personne ne veut. Or l'Allemagne, pas plus tard que le 18 octobre dernier, vient de demander de négocier à nouveau cette directive. C'est un Etat de plus qui se joint aux autres et ce n'est pas un petit Etat. Je suis donc très inquiète et vous certifie que je ferai de l'opposition à ce genre de chose.

D'autre part, lorsque vous me dites que c'est le Parlement européen qui décide, qui a la compétence sur la directive, nous savons tous

que c'est le conseil qui a décidé car le parlement n'a pas de pouvoir. Le Parlement européen a essayé d'introduire des amendements qui ont été plus ou moins acceptés. Il y a eu un vote mais on sait bien comment vont les procédures au niveau européen: ce n'est pas vraiment le Parlement européen qui est l'organe décisionnel.

Mes inquiétudes sont vives car je trouve que nous passons au-dessus de toute la discussion sur cette directive concernant le vivant, entre autres, par le biais de cette convention sur les brevets.

04.05 **Simonne Creyf** (CVP): Mevrouw de voorzitter, ik ben het volledig met mevrouw Dardenne eens dat het parlement in het ongewisse wordt gelaten over de herziening van het Europees Octrooiverdrag. Nochtans is het niet onbelangrijk om te weten welke positie België gaat innemen. Ik heb een vraag gesteld over de reeks van uitzonderingen op wat octrooieerbaar is, opgesomd in artikel 52, § 2. Aanvaardt de minister deze reeks met uitzonderingen of wil hij ze weg?

Ik heb mijn verzoek tot interpellatie begin oktober ingediend, dus nog vóór ik het voorontwerp van wet van het internet heb kunnen downloaden. Natuurlijk heb ik de tekst ondertussen gelezen. De minister heeft nu een antwoord gegeven op de vragen die ik hem schriftelijk heb gesteld, maar op de vragen die ik hier en nu heb gesteld heb ik geen antwoord gekregen. Ik heb natuurlijk kunnen lezen dat de minister rekening houdt met de adviezen van het Raadgevend Comité voor de Bio-ethiek en met het verdrag inzake Biodiversiteit. In mijn interpellatie had ik het over artikel 5 en de octrooieerbaarheid van genen. De minister heeft gezegd dat hij dat wil verbieden, maar in de wettekst vinden we geen verbod terug. Het is een kopie van de Europese richtlijn. Wat gaat de minister doen? Gaat hij de richtlijn zonder afwijkingen omzetten of neemt hij enkele afwijkingen op? In dat geval komen we in een juridisch vacuüm terecht.

04.06 **Charles Picqué**, ministre: Madame la présidente, il faut écarter toute ambiguïté. Il n'est pas question que je dise ici le contraire de ce que j'ai déjà dit en commission au mois de juin. Il faut faire une distinction entre une découverte et une invention. Nous nous trouvons devant un problème aigu qui est celui de la définition du terme invention. Pour ma part, je le répète, je suis favorable à une distinction entre les deux termes. Mais une définition positive de l'invention est nécessaire. Il faut être clair. J'ai voulu insister sur le fait que l'on ne peut pas effectuer une

distinction entre « découverte » et « invention » sans définir précisément ce qu'est une invention. C'est ce que l'on fait dans le projet.

(Intervention de Mme Martine Dardenne)

Cette ambiguïté doit être levée sinon il existe une gêne.

(Nouvelle interruption de Mme Dardenne)

Ne me faites pas dire ce que je n'ai pas dit. Nous sommes ici pour nous expliquer. Je répète que je suis favorable à une distinction nette mais en nous efforçant d'être précis. Si ce n'est pas le cas, nous nous trouverons face à des situations très peu claires.

Ik kom thans bij de vragen van mevrouw Creyf. Ik heb herhaald dat het comité voor Bio-ethiek geraadpleegd is. Ik houd rekening met de adviezen van het comité. Tot besluit van mijn antwoord heb ik gezegd dat ik voorstander was van een debat in het parlement. Ik heb gezegd dat het onderwerp zo belangrijk is dat het normaal is dat daarover in het parlement een debat wordt gevoerd.

Uw precieze vraag over de uitzondering van België heb ik niet goed begrepen.

04.07 **Simonne Creyf** (CVP): Het gaat om artikel 52 paragraaf 2 van het Europees Octrooiverdrag: de uitzonderingen op wat octrooieerbaar is. Persoonlijk vind ik artikel 52 een zeer belangrijk element. Ik denk dat mevrouw Dardenne daar ook moet bij aansluiten. Daar wordt beslist wat octrooieerbaar is en, bij de uitzonderingen, wat niet octrooieerbaar is.

04.08 **Charles Picqué**, ministre: Madame la présidente, madame a à peu près la même préoccupation. Je pense y avoir déjà répondu.

Ce n'est pas dans l'article 52 que l'on doit définir l'invention. Il n'empêche qu'il faudra préciser ce qui n'est pas une invention.

En ce qui concerne la question sur les articles 33 et 35, les modifications qui ont été apportées à ces articles sont, il est vrai, de nature à renforcer les pouvoirs du conseil. Le système n'est pas nouveau puisque le conseil d'administration peut, aujourd'hui déjà, modifier la convention sur les brevets européens.

La consultation sur Internet est opérationnelle

depuis deux mois.

Mevrouw de voorzitter, ik denk dat twee maanden volstaan om een echte raadpleging op touw te zetten. Die raadpleging is toch geloofwaardig?

04.09 **Simonne Creyf** (CVP): Mijnheer de minister, dat is mijn vraag niet. Het enige wat ik heb willen zeggen is dat de vragen die ik in de commissie heb gesteld, andere vragen zijn dan deze die ik schriftelijk heb gesteld. Dat komt doordat ik begin oktober, bij het indienen van het interpellatieverzoek, geen kennis had van uw wetsontwerp. Dat heb ik ondertussen wel opgevraagd via internet. Ik heb het kunnen lezen. Een aantal vragen uit mijn oorspronkelijke interpellatie zijn daardoor voorbijgestreefd, maar daar hebt u nu op geantwoord. De kernvraag is in welke mate u artikel 5 van de Europese richtlijn zult omzetten in Belgisch recht. Daar draait het om: het octrooi op genen. Ik heb gezegd dat dit niet uw bedoeling is, maar dat de wettekst het wel toelaat. De wettekst is immers de overname van de Europese richtlijn. Dat was eigenlijk de politieke vraag.

04.10 Minister **Charles Picqué**: Mevrouw de voorzitter, het is niet mijn bedoeling artikel 5 in de huidige vorm over te nemen. Ik wacht op de resultaten van raadplegingen, alvorens een beslissing te nemen. Dat is klaar en duidelijk.

04.11 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Madame la présidente, je voudrais savoir ce que pense exactement Mme Creyf. En effet, si mes souvenirs sont bons, c'est à cause de M. Van den Brande que la Belgique n'a pas voté contre la proposition de directive car, du côté du gouvernement flamand, on voulait avoir la brevetabilité des gènes. La Belgique s'est donc abstenue lors de la discussion européenne.

Monsieur le ministre, j'aimerais vous faire une proposition et vous demander si elle est réalisable. Vous nous dites que vous êtes en train de consulter largement différentes instances dont la Conférence interministérielle. Ne serait-il pas possible que nous ayons le retour de ces différentes consultations au parlement et que le haut fonctionnaire qui ira négocier à la conférence de révision vienne nous exposer ce qu'il en est, ainsi que vous-même? Cela nous permettrait d'avoir des informations sur la direction dans laquelle la Belgique compte aller lors de cette conférence de révision. Entre le moment où vous recueillez des informations et la tenue de cette conférence, il serait opportun d'avoir une

discussion au parlement.

04.12 **Charles Picqué**, ministre: Ce n'est pas simple. En effet, je suis prêt à donner la plus grande transparence possible à ce débat, mais il est une chose que, dans ma vie politique j'ai toujours renoncé à faire, c'est prendre attitude de manière intempestive lorsque moi-même je reste interrogatif sur un certain nombre de points et que j'attends des avis.

04.13 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Monsieur le ministre, c'est intéressant de savoir qu'il reste des interrogations et de pouvoir en discuter.

04.14 **Charles Picqué**, ministre: Il faut tenir compte aussi de certains délais. Par exemple, en ce qui concerne les logiciels, je crois qu'on ne peut rien faire avant le 15 décembre. Ceci dit, on peut avoir un débat maintenant mais on n'aura peut-être pas rassemblé toutes les informations.

04.15 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): La conférence de révision a lieu entre le 20 et le 29 novembre.

04.16 **Charles Picqué**, ministre: Oui, mais ce point-là est postposé. Je voudrais qu'il n'y ait aucune gêne ici. C'est un débat que je suis prêt à mener au parlement, je l'ai dit dans ma réponse. Ce débat est tellement important qu'il faut lui donner toute la transparence nécessaire. Il ne faut cependant pas m'interroger tous les quinze jours pour savoir où j'en suis. Je suis moi-même tributaire d'un certain nombre d'avis et de rapports qu'on me présente. Ce sont des matières dans lesquelles il serait peu sage de m'avancer maintenant en vous paraissant clair et déterminé - ce qui me donnerait une image d'homme de décision - alors que je suis moi-même non pas dubitatif mais curieux de connaître le résultat de certaines consultations. Je n'essaie pas de tourner autour du pot.

Ik wil niet rond de pot draaien. Wij moeten voorzichtig zijn. Ik stel mij dus behoedzaam op. Ik verwacht de resultaten van de raadplegingen en ik denk dat het verstandig is die resultaten af te wachten.

Il faut attendre que le processus consultatif soit arrivé à maturité. Je ne renonce pas à un débat avec vous. A ce moment-là, nous aurons connaissance des points de vue de chacun.

De **voorzitter**: We moeten de discussie voor

vandaag afsluiten. We hebben niet minder dan vijftig minuten aan deze problematiek besteed. Dit is natuurlijk ook heel erg belangrijk en deze discussie zal zeker verder moeten worden gevoerd in het parlement. Als ik dit nog langer laat doorgaan, zal ik echter zeer slechte punten krijgen van onze voorzitter, de heer Ansoms.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt
gesloten om 16.47 uur.
La réunion publique de commission est levée à
16.47 heures.*



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

mardi

24-10-2000

24-10-2000

14:45 uur

14:45 heures

INHOUD

Samengevoegde mondelinge vragen van	1
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over 'de Belgische strategische olievoorraad' (nr. 2422)	1
- mevrouw Simonne Creyf aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over 'de financiering van de stookoliepremies door de petroleumsector als compensatie voor het niet nakomen van de verplichtingen inzake strategische stockage' (nr. 2514)	1
<i>Sprekers: Karel Van Hoorebeke, Simonne Creyf, Olivier Deleuze, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de eerste minister over "het tweede transport van vaten verglaasd nucleair afval uit La Hague" (nr. 2515)	4
<i>Sprekers: Simonne Creyf, Olivier Deleuze, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "het breveteren van software" (nr. 2522)	6
<i>Sprekers: Zoé Genot, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid</i>	
Samengevoegde interpellaties van	8
- mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over 'de diplomatieke Conferentie 2000 van het Europees Octrooibureau over de herziening van het Verdrag betreffende het Europees octrooi' (nr. 493)	8
- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over 'de mogelijke herziening van het Europese Octrooiverdrag' (nr. 496)	8
<i>Sprekers: Martine Dardenne, Simonne Creyf, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid</i>	

SOMMAIRE

Questions orales jointes de	1
- M. Karel Van Hoorebeke au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur 'le stock stratégique belge de pétrole' (n° 2422)	1
- Mme Simonne Creyf au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur 'le financement par le secteur pétrolier des primes de mazout de chauffage à titre de compensation, pour le non-respect des obligations en matière de stockage stratégique' (nr.°2514)	1
<i>Orateurs: Karel Van Hoorebeke, Simonne Creyf, Olivier Deleuze, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable</i>	
Question orale de Mme Simonne Creyf au premier ministre sur "le deuxième transport de fûts contenant des déchets nucléaires vitrifiés en provenance de La Hague" (n° 2515)	4
<i>Orateurs: Simonne Creyf, Olivier Deleuze, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable</i>	
Question orale de Mme Zoé Genot au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "le brevetage des logiciels informatiques" (n° 2522)	6
<i>Orateurs: Zoé Genot, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes</i>	
Interpellations jointes de	8
- Mme Martine Dardenne au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur 'la Conférence diplomatique 2000 de l'Organisation européenne des brevets concernant la révision de la Convention sur le brevet européen' (n° 493)	8
- Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur 'la révision éventuelle de la Convention européenne des brevets' (n° 496)	8
<i>Orateurs: Martine Dardenne, Simonne Creyf, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes</i>	

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE LANDBOUW

van

DINSDAG 24 OKTOBER 2000

14:45 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE
LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE
L'EDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 24 OCTOBRE 2000

14:45 heures

De vergadering wordt geopend om 14.48 uur door mevrouw Frieda Brepoels, voorzitter.

La séance est ouverte à 14.48 heures par Mme Frieda Brepoels, président.

01 **Samengevoegde mondelinge vragen van**
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over 'de Belgische strategische olievoorraad' (nr. 2422)
- mevrouw Simonne Creyf aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over 'de financiering van de stookoliepremies door de petroleumsector als compensatie voor het niet nakomen van de verplichtingen inzake strategische stockage' (nr. 2514)

01 **Questions orales jointes de**
- M. Karel Van Hoorebeke au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur 'le stock stratégique belge de pétrole' (n° 2422)
- Mme Simonne Creyf au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur 'le financement par le secteur pétrolier des primes de mazout de chauffage à titre de compensation, pour le non-respect des obligations en matière de stockage stratégique' (nr. 2514)

01.01 **Karel Van Hoorebeke (VU&ID):** De Europese Commissie zou misnoegd zijn over het niet-aanhouden van een strategische olievoorraad van 90 dagen.
Klopt die informatie? Klopt het dat de maatschappijen de strategische olievoorraad beschouwen als een onderdeel van hun operationele voorraden? Klopt het dat een belangrijk deel van de strategische voorraad tijdens de voorbije crisis met winst werd verkocht?
De consument betaalt tweemaal, eenmaal voor de aankoop en eenmaal voor een heffing voor een tegemoetkoming voor de oliemaatschappijen vanwege de strategische voorraad.
Waarom werd de oprichting van een centraal orgaan voor de opslag van olieproducten verdaagd? Wanneer komt het er? Wat is het standpunt van de staatssecretaris? Hoe zal hij waken over de

01.01 **Karel Van Hoorebeke (VU&ID):** La Commission européenne aurait exprimé son mécontentement à propos du non-respect, par les compagnies pétrolières, de leur obligation de conserver une réserve stratégique de pétrole de 90 jours.

Cette information est-elle exacte ? Est-il vrai que les compagnies pétrolières considèrent cette réserve stratégique comme constituant une partie de leurs réserves opérationnelles ? Est-il exact que, lors de la dernière crise, la vente d'une partie importante de la réserve stratégique a permis de réaliser des bénéfices substantiels ? Le consommateur paye donc deux fois : d'une part, à l'achat et, d'autre part, sous la forme d'une taxe destinée à financer l'indemnité versée par les pouvoirs publics aux compagnies pétrolières en contrepartie de la

naleving van de Europese verplichtingen?

constitution d'une réserve stratégique. Pourquoi la création d'un organe central chargé du stockage de produits pétroliers a-t-elle été reportée ? Quand cet organe sera-t-il mis sur pied ? Qu'en pense le secrétaire d'Etat ? Comment veillera-t-il au respect des obligations européennes en la matière ?

01.02 Simonne Creyf (CVP): De prijzen van de olieproducten blijven stijgen. Sinds eind september bestaat de mogelijkheid tot terugbetaling van een deel van de stookolieprijzen via het OCMW. Voor deze subsidie moeten de oliemaatschappijen 1,5 miljard frank bijdragen, omdat zij hun stockageverplichtingen niet nakomen.

Hoe zit het met deze strategische reserves? In 1975 werden maximumprijzen en een leveringszekerheid vastgelegd in een programmaovereenkomst. We kennen subsidies toe aan de oliemaatschappijen voor het vastleggen van een stock. Daartoe moet de gebruiker 0,21 frank per liter betalen.

Bestaat de stock nog? Hoe wordt dit gecontroleerd? Werden de stocks intussen verkocht met grote winst? De reserves zijn opgeslagen in het buitenland. Kunnen we er wel permanent een beroep op doen? Hoe zit het met de oprichting van een nationale stockagematschappij?

Hoever staat het met de onderhandelingen over de betaling van 1,5 miljard frank door de oliemaatschappijen? Hoe ver staat het met de wet die in dit verband werd aangekondigd?

De stookoliepremies zouden een groot succes zijn. Daardoor dreigt een personeelstekort bij de OCMW's. Wat zal de regering doen om de OCMW's terug te betalen als de oliemaatschappijen weigeren te betalen?

01.02 Simonne Creyf (CVP): Les prix des produits pétroliers continuent de grimper. Depuis fin septembre, les personnes aux revenus modestes peuvent obtenir le remboursement d'une partie de leur facture de gasoil de chauffage par les CPAS. Les compagnies pétrolières ne respectant pas leurs obligations relatives à la constitution d'une réserve, elles, devront intervenir dans cette opération de remboursement à concurrence de 1,5 milliards de francs.

Qu'en est-il des réserves stratégiques ? Une convention-programme instaurant des tarifs maximums et des garanties en matière de livraison a été conclue en 1975. Les compagnies pétrolières perçoivent des subsides de l'Etat en échange de la constitution d'une réserve. A cet effet, le consommateur paye une taxe de 0,21 francs au litre.

La réserve existe-t-elle toujours ? Comment le contrôle relatif à cette matière est-il organisé ? Dans l'intervalle, la vente de stocks a-t-elle permis la réalisation de bénéfices importants ? Les réserves sont localisées à l'étranger. Notre pays y a-t-il accès en permanence ? Qu'en est-il de la création d'une société nationale de stockage ?

Où en sont les négociations à propos du paiement de 1,5 milliards de francs par les compagnies pétrolières ? Qu'en est-il de l'initiative législative que vous aviez annoncée en la matière ?

En raison du vif succès rencontré par l'octroi de primes pour le gasoil de chauffage les CPAS risquent de connaître une pénurie de personnel. Quelles initiatives le gouvernement envisage-t-il de prendre pour garantir le remboursement des CPAS si les compagnies pétrolières refusaient toute participation à l'opération de remboursement ?

01.03 Minister Olivier Deleuze : De richtlijn van 20 december 1968 legt het aanleggen van een strategische voorraad van 90 dagen op voor benzine, middeldistillaten en zware oliën.

België voldoet niet aan zijn verplichtingen voor de tweede categorie. Het Internationaal Energie-agentschap heeft ons land al tweemaal op de vingers getikt en de Europese Commissie denkt

01.03 Olivier Deleuze , ministre: La directive du 20 décembre 1968 impose la constitution d'une réserve stratégique de 90 jours pour l'essence, les distillats moyens et les huiles lourdes.

La Belgique ne remplit pas ses obligations en ce qui concerne la deuxième catégorie de produits. Par deux fois déjà, l'Agence internationale de l'énergie a adressé une réprimande à ce sujet à la Belgique et

eraan de inbreukprocedure te starten.

De verplichting berust bij de maatschappijen. De werkelijke strategische voorraad bedraagt ongeveer 69 dagen. Het is echter mogelijk dat dezelfde voorraad meer dan eens in aanmerking wordt genomen. Het is de vraag of een efficiënte controle mogelijk is.

Wij weten niet of er inderdaad winst werd geboekt. Dat kunnen we ook niet nagaan, het behoort tot de privé-sfeer.

Er zijn vier tekortkomingen. De strategische stocks zijn niet beschikbaar, vermits operationele stocks worden meegerekend.

Er bestaat een discriminatie tussen de raffinaderijen en de niet-raffinaderijen die samenhangt met het verschil tussen hun operationele stocks. Sabena wordt gediscrimineerd omdat ze moet voldoen aan een opslagplicht voor kerosine, terwijl die verplichting in het buitenland wordt ingevuld door een centraal orgaan. Er is een gebrek aan transparantie en de controle is moeilijk. Het systeem is niet operationeel bij crisis, gezien de voorraden eigendom blijven van de opslagplichtige en opeisingen hoe dan ook tot spanningen zouden leiden.

De gebruiker betaalt inderdaad tweemaal: eenmaal in de kostprijs en eenmaal in de speciale heffing van 0,22 frank per liter.

Waarom werd de oprichting van een centraal stockageorgaan uitgesteld? Ik hoop dat het centrale stockageorgaan er weldra kan komen. Oliemaatschappijen mogen maximaal 30 percent van hun voorraad aanhouden in het buitenland. België kan deze buitenlandse voorraden onmiddellijk aanspreken.

Op de Ministerraad van 22 september werd beslist dat de bevoegde ministers wettelijke initiatieven moeten voorstellen om de oliemaatschappijen te dwingen om hun bijdrage te leveren.

De federale overheid verwacht een bijdrage van 1 miljard frank vanwege de sector voor steun aan de OCMW's. We hopen dat onderhandelingen tot resultaten zullen leiden, maar de beslissing moet in elk geval uitgevoerd worden.

De regering heeft beslist oliepremies toe te kennen

la commission européenne envisage d'ouvrir une procédure d'infraction.

Cette obligation relève de la responsabilité des compagnies. La réserve stratégique réelle est d'environ 69 jours. Il est toutefois possible que les mêmes réserves soient prises plusieurs fois en considération. On peut se demander si un contrôle efficace est réellement possible dans ce domaine.

Nous ignorons si des bénéfices ont été réalisés. Nous ne pouvons pas le contrôler. Cette matière relève de la protection de la vie privée.

On observe quatre manquements. Les stocks stratégiques ne sont pas disponibles dès lors que les stocks opérationnels sont également pris en considération.

Il existe entre les raffineries et les non-raffineries une discrimination qui correspond à la différence entre leurs stocks opérationnels. La Sabena est discriminée parce qu'elle doit satisfaire à une obligation de majoration du prix du kérosène alors qu'à l'étranger, cette obligation est honorée par un organisme central. Il y a un manque de transparence et tout contrôle est malaisé. Le système actuel est inopérant en cas de crise, du fait que les stocks restent la propriété de l'entreprise redevable de la majoration de prix et que des revendications génèrent en toute hypothèse des frictions.

Le consommateur paie en effet deux fois : une première fois quand il acquitte le prix coûtant et une seconde fois quand il acquitte la taxe spéciale de 0,22 franc par litre.

Pourquoi la création de l'organe central de stockage a-t-elle été reportée ? J'espère qu'il sera néanmoins créé rapidement. Les compagnies pétrolières sont autorisées à détenir au maximum 30% de leur stock à l'étranger. La Belgique peut puiser directement dans ces stocks détenus à l'étranger.

Le Conseil des ministres du 22 septembre a décidé que les ministres compétents sont chargés de proposer des initiatives légales pour contraindre les compagnies pétrolières à contribuer à l'effort.

Les autorités fédérales attendent du secteur une contribution d'un milliard de francs à titre d'aide aux CPAS. Nous espérons que les négociations aboutiront à des résultats, mais la décision doit en tout état de cause être mise en œuvre.

Le gouvernement a décidé d'accorder des primes

via de OCMW's. De administratiedruk van de OCMW's wordt daarbij zo laag mogelijk gehouden, zo wordt bijvoorbeeld geen sociaal onderzoek opgelegd en worden de maatregelen voorgefinancierd.

01.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De analyse die gemaakt werd, klinkt zeer negatief. De verplichtingen worden niet nageleefd, Sabena en de consument worden benadeeld. De oprichting van een centraal stockageorgaan is dringend. Weet de staatssecretaris wanneer dat zal gebeuren? Is de sector bereid om bij te dragen voor de stookoliepremie?

01.05 Simonne Creyf (CVP): De situatie is erger dan vermoed. Van de vermelde 69 dagen moeten we er allicht nog een aantal aftrekken. De controle op de oliereserves is onvoldoende. Een eigen instelling moet zorgen voor opslag op eigen bodem, zodat ze bij een crisis ook effectief kan worden aangesproken. Kan het programmacontract worden herzien om de oliemaatschappijen tot betaling te dwingen?

De kwestie van de controle werd door de staatssecretaris al aangekaart in juni. Hij werd toen teruggefloten. Wij zijn bereid hem te steunen.

01.06 Minister Olivier Deleuze : Volgende week komen interkabinettenwerkgroepen bijeen over het dossier van de strategische voorraden. Op de Ministerraad van 22 september werd beslist dat de bevoegde minister en staatssecretaris maatregelen zouden nemen inzake controle en strategische voorraad en werd beslist dat operationele voorraden niet in aanmerking konden worden genomen. De Ministerraad vroeg ook voorstellen te formuleren om de sector zo nodig langs wettelijke weg bijdragen op te leggen. Komt er een akkoord, dan is er geen wet nodig.

Het incident is gesloten.

02 Mondelinge vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de eerste minister over "het tweede transport van vaten verglaasd nucleair afval uit La Hague" (nr. 2515)

02.01 Simonne Creyf (CVP): Wat is de visie van de regering over het tweede transport van nucleair afval uit La Hague? Ik kende graag de visie van de regering, naast die van de staatssecretaris. Met

pour le gasoil par l'intermédiaire des CPAS. Les tracasseries administratives sont réduites au minimum ; ainsi aucune enquête sociale n'est requise et les mesures sont préfinancées.

01.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): L'analyse semble très négative. Les obligations ne sont pas respectées, la Sabena et les consommateurs sont défavorisés. La création d'un organe central de stockage s'impose d'urgence. Le secrétaire d'Etat sait-il quand cet organe sera créé ? Le secteur est-il disposé à contribuer au financement de la prime pour le gasoil ?

01.05 Simonne Creyf (CVP): La situation est plus grave qu'on ne le croyait. Le chiffre cité de 69 jours doit être revu à la baisse. Le contrôle des réserves pétrolières s'avère insuffisant. Une institution spécifique devrait être chargée du stockage sur le territoire national, afin que l'on puisse effectivement puiser dans ces stocks en cas de crise.

Le contrat-programme peut-il être revu pour obliger les compagnies pétrolières à payer ?

Le secrétaire d'Etat avait déjà évoqué la question du contrôle au mois de juin, ce que lui avait valu un rappel à l'ordre. Nous sommes disposés à le soutenir

01.06 Olivier Deleuze , ministre: Des groupes de travail inter-cabinets doivent se réunir la semaine prochaine concernant le dossier des réserves stratégiques. Lors du conseil des ministres du 22 septembre, il a été décidé que le ministre compétent ainsi que le secrétaire d'Etat prendraient les mesures nécessaires en matière de contrôle et de réserves stratégiques. Il a également été décidé que les réserves opérationnelles ne seraient pas prises en considération. Le Conseil des ministres a par ailleurs demandé de formuler des propositions visant à imposer au secteur des contributions par voie légale. Si un accord devait intervenir, il ne serait pas nécessaire de recourir à une loi.

L'incident est clos.

02 Question orale de Mme Simonne Creyf au premier ministre sur "le deuxième transport de fûts contenant des déchets nucléaires vitrifiés en provenance de La Hague" (n° 2515)

02.01 Simonne Creyf (CVP): Quelle attitude le gouvernement adopte-t-il à propos du deuxième transport de déchets nucléaires en provenance de La Hague ? Je souhaiterais connaître la position du

premier Chirac werd overeengekomen het nucleair afval in drie transporten te repatriëren: in april 2000, november 2000 en februari 2001. De vergunning vervalt op 31 maart 2001.

De staatssecretaris wil bijkomend onderzoek naar de inhoud van het transport. Daartoe zou het SCK een nieuwe techniek moeten ontwikkelen. Een volgend transport zou dan maar over twee à drie jaar kunnen plaatsvinden. Minister Duquesne, bevoegd voor veiligheid en minister Onkelinx, bevoegd voor de NIRAS, zouden bijkomend onderzoek niet nodig vinden. De premier zou zich in een brief aan Greenpeace positief hebben uitgesproken. Anderzijds zijn er de afspraken met Frankrijk.

NIRAS vreest financieel nadeel door de verbreking van de contracten met Synatom. Bovendien brengt bijkomend onderzoek de controle door de NIRAS in diskrediet.

U beschuldigt de kernlobby bovendien van sabotage. Komt er een bijkomende centrale of niet? Hoe lang zal dat onderzoek duren? Wanneer komt het tweede transport er?

02.02 Minister **Olivier Deleuze** : Het verglaasd kernafval afkomstig uit La Hague moet naar ons land worden gerepatriëerd. Of het afval in La Hague of Mol wordt opgeslagen maakt geen verschil uit voor de veiligheid van deze planeet. Er moeten wel veiligheidsgaranties zijn voor het transport.

De nodige waarborgen moeten worden verstrekt om de veiligheid van de bevolking optimaal te garanderen. Voor transport en opslag werd een vergunning verleend door de veiligheidsautoriteiten. Het onderzoek naar de kwaliteit van het afval behoort tot de bevoegdheid van NIRAS, dat onder mijn bevoegdheid valt. De evaluatiecommissie Safir 1 heeft aangedrongen op nader onderzoek. De regering heeft mijn voorstel aanvaard om bijkomende analyses uit te voeren. Op 20 oktober heb ik een voorstel ontvangen van SCK en NIRAS over de organisatie van deze analyse. Deze kost meer tijd dan verwacht. De enkele tientallen miljoenen die dit onderzoek zullen kosten zijn een peulschil in vergelijking met de totale kostprijs van verwerking, transport en opslag. Morgen zal de Ministerraad de verenigbaarheid van de controle en

gouvernement, en marge de celle du secrétaire d'Etat. Il avait été convenu avec le premier ministre Chirac que le rapatriement des déchets nucléaires s'effectuerait en trois étapes, soit en avril 2000, novembre 2000 et février 2001. La licence expirera le 31 mars 2001.

Le secrétaire d'Etat souhaite un examen complémentaire portant sur la nature du transport. Le CEN devrait développer à cet effet une nouvelle technique. Le prochain transport ne pourrait alors s'effectuer que d'ici deux à trois ans. Le ministre Duquesne, compétent en matière de sécurité, et la ministre Onkelinx, en charge de l'ONDRAF, ne verraient pas l'utilité d'une étude complémentaire. Le premier ministre se serait exprimé favorablement dans une lettre envoyée à Greenpeace. Mais il y a également les accords conclus avec la France.

L'ONDRAF craint des problèmes financiers pour cause de rupture de contrat avec Synatom. En outre, une enquête complémentaire jetterait le discrédit sur le contrôle effectué par l'ONDRAF

Vous accusez par ailleurs le lobby nucléaire de chantage. Y aura-t-il ou non un contrôle supplémentaire ? Combien de temps faut-il pour procéder à cette analyse ? Quand le deuxième transport sera-t-il organisé ?

02.02 **Olivier Deleuze** , ministre: Les déchets nucléaires vitrifiés en provenance de La Hague doivent être rapatriés vers la Belgique. Que les déchets soient stockés à La Hague ou à Mol ne change rien pour la sécurité de la planète. Néanmoins, la sécurité doit être garantie lors du transport.

Les mesures nécessaires doivent être prises pour garantir à la population une sécurité optimale. Les autorités compétentes pour la sécurité ont délivré les autorisations nécessaires pour le transport et le stockage. L'étude de la qualité des déchets incombe à l'ONDRAF, qui relève de ma responsabilité. La commission d'évaluation Safir 1 a demandé qu'il soit procédé à une analyse plus poussée. Le gouvernement a déjà accepté ma proposition d'effectuer des analyses supplémentaires. Le 20 octobre, j'ai reçu une proposition du CEN et de l'ONDRAF en vue de cette analyse qui demandera plus de temps que prévu. Les quelques dizaines de millions qu'il en coûtera sont négligeables en comparaison du coût total du traitement, du transport et du stockage. Demain, le Conseil des ministres se penchera sur la

de beloftes aan Frankrijk onderzoeken.

compatibilité entre le contrôle et l'engagement pris à l'égard de la France de faire procéder à une analyse plus poussée.

02.03 Simonne Creyf (CVP): Er komt dus bijkomend onderzoek en het transport in november gaat niet door. De staatssecretaris haalde blijkbaar zijn slag thuis. Er wordt contractbreuk gepleegd met Synatron en de N/RAS wordt in zijn hemd gezet. Tot slot is er het vergunningsprobleem, met 31 maart 2001 als vervaldatum.

02.03 Simonne Creyf (CVP): Un complément d'enquête sera donc effectué et le transport prévu en novembre n'aura pas lieu. Le secrétaire d'Etat a manifestement obtenu gain de cause. Le contrat passé avec Synatom est dénoncé et l'ONDRAF est discrédité. Enfin, il se pose le problème de la licence qui expire le 31 mars 2001.

02.04 Minister Olivier Deleuze : De eerste vraag is die van de lokalisatie van het afval. Het tweede probleem betreft de controle vooraleer de regering de verantwoordelijkheid voor dit afval opneemt. De keuring houdt de overdracht in van eigendom én verantwoordelijkheid.

02.04 Olivier Deleuze , ministre: La première question a trait à la localisation des déchets. Le second problème concerne le contrôle à effectuer avant que le gouvernement endosse la responsabilité de ces déchets. Le contrôle a trait au transfert de la propriété et de la responsabilité.

02.05 Simonne Creyf (CVP): Mijn vraag was of het tweede transport er komt of niet. Ik begrijp het belang van controle. Voor het eerste transport was die blijkbaar niet nodig.

02.05 Simonne Creyf (CVP): Ma question était de savoir si le second transport aurait lieu ou non. Je comprends parfaitement l'importance que peut revêtir le contrôle. Mais je constate qu'il ne présentait apparemment pas d'intérêt pour le premier transport.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "het breveteren van software" (nr. 2522)

03 Question orale de Mme Zoé Genot au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "le brevetage des logiciels informatiques" (n° 2522)

03.01 Zoé Genot (AGALEV-ECOLO): Het Europees Octrooibureau moet eind november 2000 een belangrijke beslissing nemen. Er zal meer bepaald gestemd moeten worden over een eventuele uitbreiding van de overeenkomst van München van 1973 tot software.

03.01 Zoé Genot (AGALEV-ECOLO): L'Office européen des brevets va être amené à poser un vote important, fin novembre 2000. Il s'agira notamment de décider d'une extension éventuelle de la Convention de Munich de 1973 aux programmes d'ordinateur.

De octrooieerbaarheid van software, niet alleen van de computerprogramma's zelf, zoals dat ook in Europa al geldt maar ook van de "trucjes" die bij het schrijven ervan gebruikt worden, zoals in de Verenigde Staten, heeft aldaar al voor netelige problemen gezorgd inzake afstopping van technische mogelijkheden.

Il faut savoir que la brevetabilité, non seulement des programmes dans leur ensemble, comme c'est prévu actuellement en Europe, mais encore des « trucs » utilisés pour les rédiger, déjà prévue aux Etats-Unis, y pose déjà des problèmes épineux de blocage des possibilités techniques.

Heel wat landen vragen onderzoek naar de economische implicaties van een dergelijke maatregel, meer bepaald naar de gevolgen voor de groei.

De nombreux pays souhaitent que soit étudié l'impact économique d'une telle mesure en termes de croissance.

Het octrooieren van software zou het einde betekenen van de beweging voor vrije software, die

Par ailleurs, ce brevetage anéantirait le mouvement du logiciel libre qui considère les connaissances comme un bien public universel.

Qui représente la Belgique au conseil d'administration de l'Office européen des brevets ?

kennis als een universeel en openbaar goed beschouwt.

Wie vertegenwoordigt België in de raad van bestuur van het Europees Octrooibureau ? Heeft onze vertegenwoordiger van de regering instructie gekregen om te stemmen voor de onmiddellijke uitbreiding van de octrooieerbaarheid tot software ?

Wie zal ons land vertegenwoordigen op de intergouvernementele herzieningsconferentie in München in november? Op grond van welke analyses en gegevens zal er beslist worden of er voor dan wel tegen de uitbreiding wordt gestemd ? Welke experts werden er geraadpleegd ? Zal ons land stemmen voor een uitbreiding van de octrooieerbaarheid tot computerprogramma's, of voor het behoud van de uitzondering die thans voor computerprogramma's geldt ?

03.02 Minister **Charles Picqué** : België wordt in de raad van bestuur van het Europees Octrooibureau vertegenwoordigd door de directeur-generaal van het bestuur van het handelsbeleid.

Wat de uitzonderingen op de regel van de octrooieerbaarheid betreft, staat de eventuele schrapping van de woorden "computerprogramma's" van de lijst van uitzonderingen op de agenda van de intergouvernementele herzieningsconferentie die in november plaatsvindt.

België is tot nu toe altijd voorstander geweest van die schrapping. De situatie verandert evenwel snel, en de consensus die bestond over de opportuniteit van octrooien voor computerprogramma's kalft snel af. Voorts moet rekening worden gehouden met de wens van de Europese Commissie, die gevraagd heeft dat het Europees Octrooibureau geen initiatieven meer neemt in afwachting van een eventueel communautair initiatief na consultaties door de Europese Commissie.

De Commissie heeft zich nog wat extra tijd gegund en vraagt het advies van de industrie en de publieke opinie. De nieuwe termijn werd vastgesteld op 15 december.

België wordt nog altijd door een ambtenaar van de dienst voor Industriële Eigendom vertegenwoordigd.

De lobby van vrije softwaregebruikers die op 9 oktober op mijn kabinet werd ontvangen, heeft een

Ce représentant a-t-il reçu du gouvernement des instructions en faveur d'une extension immédiate de la brevetabilité du logiciel ?

Qui représentera notre pays à la Conférence intergouvernementale de révision à Munich en novembre prochain ? Sur base de quelles analyses et éléments la décision de voter pour ou contre cette extension se prendra-t-elle ? Quels experts ont été consultés ? Dans quel sens ira le vote belge : vers une extension du brevet aux programmes d'ordinateur ou vers une préservation de l'exception à la brevetabilité de ceux-ci ?

03.02 **Charles Picqué**, ministre: C'est le directeur général de l'administration de la politique commerciale qui représente la Belgique au conseil d'administration de l'Office européen des brevets.

En ce qui concerne les exceptions à la brevetabilité, la suppression éventuelle des mots « les programmes d'ordinateurs » de la liste des exceptions est à l'ordre du jour de la Conférence intergouvernementale de révision de la CBE de novembre prochain.

Jusqu'à présent, la Belgique a défendu cette suppression mais il s'agit d'un sujet assez mouvant. En effet, le consensus qui existait concernant l'opportunité de supprimer les mots « les programmes d'ordinateurs » à une nette tendance à s'effriter. Il faudra, en outre, tenir compte du souhait exprimé par la Commission européenne que l'Organisation européenne des brevets ne prenne aucune initiative en la matière dans l'attente d'une consultation entreprise par la Commission européenne et d'une éventuelle initiative communautaire en ce domaine.

Aujourd'hui, la Commission vient de se donner un délai supplémentaire quant à la brevetabilité des logiciels en sollicitant les avis de l'industrie et de l'opinion publique. Ce délai est fixé au 15 décembre prochain.

La Belgique est toujours représentée par un fonctionnaire de l'Office de la propriété industrielle.

Le lobby des utilisateurs du logiciel libre a été reçu par mon cabinet le 9 octobre dernier et a remis un

dossier ingediend.

Mijn kabinet toonde tevens belangstelling voor de werkzaamheden van de *Association francophone des utilisateurs de Linux et des logiciels libres*.

Ik heb beslist deze vraag op 24 oktober aan de interministeriële economische commissie voor te leggen. Ze zal ook aan de Hoge Raad voor de Industriële Eigendom worden voorgelegd.

Ik kan momenteel niet zeggen hoe België zal stemmen aangezien ik nog kennis moet nemen van de gevraagde adviezen.

03.03 Zoé Genot (AGALEV-ECOLO): Zullen die onderscheiden adviezen u wijzer maken wat de implicaties voor de groei betreft? De stem van één land - België, bijvoorbeeld - kan beslissend zijn voor de uitslag van de stemming. Het is belangrijk dat u zeer goed geïnformeerd is. De handelwijze van de Europese Commissie is niet rechtdoor zee.

03.04 Minister Charles Picqué : Ik heb oog voor de gevolgen op lange termijn voor de economische structuren, en wij zullen daar uiteraard rekening mee houden.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde interpellaties van
 - mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over 'de diplomatieke Conferentie 2000 van het Europees Octrooibureau over de herziening van het Verdrag betreffende het Europees octrooi' (nr. 493)
 - mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over 'de mogelijke herziening van het Europese Octrooiverdrag' (nr. 496)

04.01 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Tijdens de conferentie over de herziening van het Verdrag betreffende het Europees octrooi in München zullen besprekingen plaatsvinden.

Op 16 juni 1999 schreef de raad van bestuur van het Europees Octrooibureau een aantal rechtstreeks op de nog niet omgezette en nog ter discussie staande richtlijn 98/44/EG gestoelde amendementen in de verordening tot uitvoering van het Verdrag in. Dat manoeuvre is in onze ogen een *coup de force*, je reinste machtsmisbruik.

dossier.

Mon cabinet a également été attentif aux travaux de l'Association francophone des utilisateurs de Linux et des logiciels libres.

J'ai décidé de soumettre cette question à la commission économique interministérielle ce 24 octobre. Elle sera également soumise au Conseil supérieur de la Propriété industrielle.

Je ne peux encore répondre à la question du sens du vote belge en la matière, ayant encore à prendre connaissance des avis sollicités.

03.03 Zoé Genot (AGALEV-ECOLO): Ces différents avis pourront-ils vous éclairer en termes d'impact sur la croissance? Un pays - la Belgique par exemple - peut faire basculer le résultat du vote à venir. Il est important que vous soyez parfaitement informé. La consultation européenne est manifestement biaisée.

03.04 Charles Picqué , ministre: Je suis sensible aux impacts à plus long terme sur les structures économiques et nous en tiendrons évidemment compte.

L'incident est clos.

04 Interpellations jointes de
 - Mme Martine Dardenne au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur 'la Conférence diplomatique 2000 de l'Organisation européenne des brevets concernant la révision de la Convention sur le brevet européen' (n° 493)
 - Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur 'la révision éventuelle de la Convention européenne des brevets' (n° 496)

04.01 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Des discussions vont avoir lieu à Munich au cours de la Conférence de révision de la Convention sur les brevets européens (CBE).

Le 16 juin 1999, le conseil d'administration de l'Office européen des brevets a introduit dans le règlement d'exécution de la Convention des amendements inspirés directement de la directive 98/44/CE, non encore transposée, et qui soulève encore des discussions. Cette manoeuvre correspond, pour nous, à un coup de force et à un

Die analyse wordt nog bevestigd door het Europees Octrooibureau, dat voorstelt het Verdrag te wijzigen en de bevoegdheden van de raad van bestuur uit te breiden. Die wijzigingen houden eigenlijk in dat de raad van bestuur thans niet bevoegd is om de voormelde amendementen aan te nemen, en dat die amendementen dus feitelijk onwettig zijn.

Artikel 52 van het basisontwerp bepaalt wat bij de huidige stand van de regelgeving octrooieerbaar is, en alles wat tot het creatieve proces behoort, is daarvan uitgesloten. Het voorstel tot herziening van dat artikel strekt ertoe uitvindingen op technologisch gebied octrooieerbaar te maken.

Verscheidene delegaties hebben zich daartegen verzet, en sommigen hebben voorgesteld artikel 52 te schrappen.

De verschuiving van artikel 52 in de uitvoeringsverordening zou de aanpassing van sommige bepalingen vergemakkelijken. Er moet evenwel een verschil blijven bestaan tussen uitvinding en ontdekking.

Zal u het dossier bij de commissie voor economische zaken aankaarten ?

Buigt een interkabinettenwerkgroep zich over het onderwerp ?

Zal de Belgische delegatie voor- of tegenstemmen in het kader van de herzieningsconferentie ?

04.02 Simonne Creyf (CVP): Het Europees kader bevat enerzijds het Europees Octrooiverdrag, als het ware de grondwet van het Europese Octrooibureau, en de Richtlijn van 6 juli 1998 betreffende de rechtsbescherming van biotechnologische uitvindingen. De Richtlijn moest tegen 30 juli 2000 zijn omgezet, wat nog niet gebeurde. Ondertussen hebben buitenlandse regeringen de vernietiging van de Richtlijn gevraagd en wordt de herziening van het Europees Octrooiverdrag voorbereid, onder meer met het oog op een betere afstemming op de Europese richtlijn. De leden van het Europese Octrooibureau, waaronder België, moeten zich daarover uitspreken. Heeft België deelgenomen aan de voorbereidende werkzaamheden voor de herziening van het Europees Octrooiverdrag? Wat is het standpunt van België? Bij de leden van het Octrooibureau is er een polarisatie tussen voor- en tegenstanders van het behouden van de uitzonderingen op artikel 52, dat een opsomming geeft van wat octrooieerbaar is.

excès de pouvoir.

Cette analyse est confortée par l'Office européen des brevets, qui propose des modifications de la Convention en vue d'élargir les compétences du conseil d'administration. Ces modifications impliquent l'incompétence actuelle du conseil d'administration pour prendre les amendements susmentionnés et le caractère illégal de ceux-ci.

Par ailleurs, dans le projet de base, il y a un article 52 qui définit ce qui est brevetable actuellement, ce qui exclut tout ce qui appartient à la création. La proposition de révision de cet article vise la brevetabilité de toute invention dans les domaines technologiques.

Plusieurs délégations se sont opposées à cet aspect des choses et certains ont proposé la suppression de l'article 52.

Le déplacement de l'article 52 dans le règlement d'exécution faciliterait l'adaptation de certaines dispositions. Il faut cependant rester vigilant quant à la différence entre invention et découverte.

Allez-vous saisir la commission des Affaires économiques de ce dossier ?

Un groupe de travail est-il organisé à ce sujet ?

Dans quel sens la délégation belge se prononcera-t-elle dans le cadre de la Conférence de révision ?

04.02 Simonne Creyf (CVP): Le cadre européen est constitué d'une part de la Convention européenne des brevets, qui peut être considérée comme la Charte fondamentale du bureau des brevets et d'autre part de la directive du 6 juillet 1998 relative à la protection juridique des inventions biologiques. La transposition de cette directive, qui devait être réalisée avant le 30 juillet 2000, se fait toujours attendre. Dans l'intervalle, certains gouvernements étrangers ont demandé l'annulation de la directive. La révision de la convention européenne des brevets, en vue d'une meilleure harmonisation de celle-ci avec la directive européenne, est actuellement en cours.

La Belgique a-t-elle participé aux travaux préparatoires à la révision de la convention européenne des brevets ? Quelle est l'attitude de notre pays en la matière ? Au sein du bureau des brevets, l'on constate une polarisation entre adversaires et partisans du maintien des exceptions à l'article 12, qui constitue une énumération de ce

qui est brevetable.

België is te laat met de omzetting. De vorige minister, Demotte, was tegen. Huidig minister Picqué is voor en diende ondertussen een voorontwerp in. In het verleden sprak hij zich uit tegen het octrooieren van genen, wat echter toegelaten is krachtens artikel 5 van de Richtlijn. In dat verband lijkt er een tegenstrijdigheid te bestaan tussen de tekst van het ontwerp en de memorie van toelichting.

Wanneer komt dit ontwerp naar het Parlement? Komt er maar een advies tegen februari? Wij hadden een debat gevraagd voor het tot stand komen van het ontwerp. De waardeoordelen die we nu zullen vellen, zullen op bindende wijze het toekomstige uitzicht van onze maatschappij bepalen.

04.03 Minister **Charles Picqué** : Ik achtte het niet opportuun die kwestie aan de interkabinettenwerkgroep voor te leggen, aangezien die aangelegenheid onder mijn exclusieve bevoegdheid ressorteert. Zij zal echter wel in het kader van de interministeriële economische commissie van 24 oktober 2000 worden besproken.

Ik vind ook dat de raad van bestuur op 16 juni 1999 buiten zijn boekje gegaan is. Als de regering op dat moment al gevormd geweest was, zou België hebben tegengestemd. De beslissing zal echter maar effect hebben als de kamers van beroep van het EOB en de nationale parlementen oordelen dat ze wettig is.

Ik ben het echter niet eens met de conclusies van mevrouw Dardenne in verband met het ontwerp tot wijziging van de artikelen 33 en 35. Het octrooirecht wordt immers opgesteld binnen een multilateraal kader, en het Verdrag betreffende het Europees octrooi moet steeds vaker worden aangepast. Het huidige herzieningsmechanisme is niet berekend op die situatie. Daarom wordt nu een mechanisme voorgesteld waarbij de raad van bestuur gemachtigd wordt het Verdrag betreffende het Europees octrooi aan de internationale octrooirechtelijke normen aan te passen. De machtiging gaat vergezeld van de nodige garanties. Zo moeten beslissingen van de raad van bestuur eenparig genomen worden en hebben de lidstaten één jaar de tijd om zich ertegen te verzetten. Pas na die termijn kunnen de beslissingen ten uitvoer worden gebracht. Dat maakt een parlementaire controle a posteriori mogelijk. In uw voorbeeld betreffende de biotechnologie zou aan geen enkele

La transposition en droit belge a pris du retard. Le précédent ministre, M. Demotte, y était opposé alors que l'actuel ministre, M. Picqué, y est favorable et a entre-temps déposé un avant-projet de loi. Par le passé, il s'était prononcé contre le brevetage de gènes, alors que cette pratique est autorisée en vertu de l'article 5 de la directive. À cet égard, le texte du projet et l'exposé des motifs semblent se contredire.

Quand ce projet sera-t-il transmis au Parlement ? L'avis sera-t-il seulement rendu en février ? Nous avons demandé la tenue d'un débat avant la réalisation du projet de loi. Les jugements de valeurs que nous formulerons seront décisifs pour l'avenir de notre société.

04.03 **Charles Picqué**, ministre: Je n'ai pas jugé opportun de soumettre le sujet à des groupes de travail inter-cabinets, dans la mesure où cette matière relève exclusivement de ma compétence. Il sera par contre débattu dans le cadre de la Commission économique interministérielle du 24 octobre 2000.

J'estime comme vous que le conseil d'administration a outrepassé ses prérogatives le 16 juin 1999. Si le gouvernement avait été constitué à ce moment, le vote de la Belgique aurait été négatif. Cependant, cette décision ne produira d'effet que dans la mesure où les chambres de recours de l'OEB et les tribunaux nationaux considéreront qu'elle est légale.

Par contre, je ne partage pas les conclusions de Mme Dardenne concernant le projet de modification des articles 33 et 35. En effet, le droit des brevets est élaboré dans un cadre multilatéral et des adaptations de la Convention sur le brevet européen sont de plus en plus régulièrement requises. Le mécanisme de révision actuel n'est pas approprié pour faire face à une telle situation. Il est donc proposé un mécanisme par lequel la CBE habilite le conseil d'administration à modifier la CBE pour intégrer des normes de droit international des brevets, habilitation qui s'accompagne de garanties. Ainsi, la décision du conseil d'administration doit être unanime et ne prend effet que si aucun État ne s'y oppose dans un délai d'un an, ce qui permet un contrôle parlementaire a posteriori. Dans votre exemple relatif aux biotechnologies, aucune des conditions n'aurait été rencontrée.

Quant à l'annulation des modifications du règlement

voorwaarde voldaan zijn.

Ik ben voorstander van een vernietiging van de wijzigingen van de uitvoeringsverordening waartoe de raad van bestuur van het EOB op 16 juni 1999 heeft beslist, maar daarvoor bestaat er geen procedure.

Wat België betreft, mag de definitie van een uitvinding in het Verdrag worden ingeschreven, maar het is wel zo dat de meeste landen daar geen voorstander van zijn.

De enige uitzondering op de regel van de octrooieerbaarheid die thans aan de orde is, is de eventuele schrapping van de woorden "computerprogramma's". België onderschrijft dat voorstel, maar een consensus terzake is er nog niet.

Ik wil eerst een misverstand rechtzetten. Richtlijn 98/44 heeft niet als doel om biotechnologische uitvindingen octrooieerbaar te maken. Dit soort uitvindingen is nu al octrooieerbaar. De Dienst voor Industriële Eigendom heeft al heel wat octrooien voor dit type van uitvindingen uitgereikt.

04.04 Simonne Creyf (CVP): Het gaat om de octrooieerbaarheid van materiaal van menselijke oorsprong.

04.05 Minister Charles Picqué, : Er bestaat geen meningsverschil tussen de heer Demotte, mijn voorganger, en mezelf. We zijn allebei van mening dat België de Richtlijn niet zal kunnen omzetten binnen de vooropgestelde termijn. Om die reden heeft de heer Demotte een colloquium georganiseerd en heb ik de ontwerp tekst met het oog op de omzetting van de richtlijn op de website van het ministerie van Economische Zaken laten zetten.

De regering houdt vanzelfsprekend rekening met de adviezen van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek. Het voorontwerp van wet verwijst herhaaldelijk naar deze adviezen.

België is voorstander van een herziening. Dat zal de rechtszekerheid ten goede komen. De werking van het Europees Octrooibureau zal erdoor worden verbeterd: het Europees Octrooiverdrag zal doorzichtiger worden en er zal rekening kunnen worden gehouden met de hervormingen die de IGC van Parijs in juni 1999 heeft gevraagd. België heeft bij de voorbereiding van de herziening een beslissende rol gespeeld. Mijn administratie kan een omvangrijk voorbereidend verslag ter

d'exécution décidées par le conseil d'administration de l'OEB, le 16 juin 1999, j'y suis favorable, mais aucune procédure n'est prévue.

En ce qui concerne la définition de l'invention, la Belgique est favorable à son insertion dans la CBE; mais une majorité d'États y est défavorable.

La seule exception à la brevetabilité qui soit à l'ordre du jour est la suppression éventuelle des mots « les programmes d'ordinateurs ». La Belgique y est favorable, mais le consensus à ce sujet est encore mouvant.

Je souhaiterais, tout d'abord, rectifier un malentendu. La directive 98/44 ne tend nullement à rendre brevetables les inventions technologiques, ce type d'inventions pouvant déjà faire l'objet d'un brevet. Le Service de la propriété intellectuelle a déjà délivré bon nombre de brevets pour ce type d'inventions.

04.04 Simonne Creyf (CVP): Il s'agit en l'espèce de la possibilité de breveter du matériel d'origine humaine.

04.05 Charles Picqué, ministre: Il n'y a aucune divergence d'opinion entre mon prédécesseur, M. Demotte, et moi-même. Nous sommes tous deux d'avis que la Belgique ne pourra transposer cette directive dans le délai prévu. Mon collègue Demotte a d'ailleurs organisé un colloque à ce sujet et j'ai fait mettre le projet du texte relatif à la transposition de la directive sur le site internet du ministère des Affaires économiques.

Le gouvernement tient évidemment compte des avis du comité consultatif pour la bioéthique. L'avant-projet de loi se réfère en effet à plusieurs reprises à ces avis.

La Belgique est favorable à une révision de la convention qui contribuera au renforcement de la sécurité juridique et à l'amélioration du fonctionnement du bureau européen des brevets. La convention européenne des brevets sera rendue plus transparente et les réformes demandées au mois de juin à Paris par la CIG seront prises en compte. La Belgique a joué un rôle décisif dans la préparation de la révision de la convention. Mon

beschikking stellen.

Ik ben het ermee eens dat het ethisch debat over de octrooieerbaarheid van levende materie een zaak is voor het Parlement. De nationale parlementen moeten de Richtlijn omzetten.

De regering heeft haar verantwoordelijkheid opgenomen en ik denk dat mijn antwoord u zou moeten voldoen.

04.06 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Uw antwoord bevat tegenstrijdige elementen.

U bent voorstander van het wegwerken van de verschillen tussen de begrippen "ontdekking" en "uitvinding". Heb ik u goed begrepen? Ik ben het helemaal niet met u eens.

Zal het Parlement de wijzigingen van het Verdrag ratificeren?

De artikelen 33 en 35 van het Europees octrooiverdrag moeten worden gehandhaafd. Volgens ons zijn zij van primordiaal belang. Men heeft de lidstaten bepaalde zaken opgedrongen.

U zegt dat de beslissing terzake aan het Europees Parlement toekomt. Het is echter algemeen bekend dat de beslissingsbevoegdheid eigenlijk bij de Commissie berust.

04.07 Simonne Creyf (CVP): Het Parlement staat buiten de herziening van het Europees Octrooiverdrag, die toch belangrijk is. Wat is het standpunt van de regering over het al dan niet behouden van de reeks uitzonderingen in paragraaf 2 van artikel 52 van het Europees Octrooiverdrag?

De minister antwoordt op een aantal schriftelijke vragen van voor het ogenblik waarop ik kennis kon nemen van het voorontwerp via Internet. Ik heb hier een aantal andere vragen gesteld waar de minister niet op heeft geantwoord. Wat met artikel 5 van de Richtlijn die het octrooieren van genen toelaat? Zal de minister de richtlijn nu al dan niet omzetten? Wat met de tegenstrijdigheid tussen voorontwerp en memorie van toelichting?

04.08 Minister Charles Picqué : Men moet elke dubbelzinnigheid uit de weg ruimen en een onderscheid maken tussen "ontdekking" en

administration a rédigé à ce propos un volumineux rapport préparatoire, qui est à votre disposition.

Je suis d'accord pour dire que le débat éthique à propos de la possibilité de breveter la matière vivante doit avoir lieu au Parlement. Il appartient aux parlements nationaux de transposer la directive.

Le gouvernement a pris ses responsabilités et je pense que ma réponse devrait vous satisfaire.

04.06 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Votre réponse contient des éléments contradictoires.

Vous soutenez la suppression de la différence entre les notions de découverte et d'invention.

Ai-je bien entendu? Je ne suis pas du tout d'accord.

Est-ce que le Parlement va ratifier les modifications de la Convention?

Il faut maintenir les articles 33 et 35 de la CBE. Ils sont primordiaux, à notre avis. Un coup de force a été commis pour outrepasser la volonté des États membres.

Vous dites que c'est le Parlement européen qui décide. Mais tout le monde sait que seule la Commission a un pouvoir décisionnel.

04.07 Simonne Creyf (CVP): Le Parlement est tenu à l'écart dans le processus de révision de la Convention sur le brevet européen, qui n'est tout de même pas sans importance.

Quelle est la position du gouvernement sur le maintien ou non des exceptions prévues au § 2 de l'article 52 de la Convention?

Le ministre a répondu à un certain nombre de questions écrites déposées avant que je puisse prendre connaissance de l'avant-projet via l'internet. J'ai posé ici un certain nombre 'autres questions auxquelles le ministre n'a pas répondu. Qu'en est-il de l'article 5 de la directive qui autorise le brevetage de gènes? Le ministre procédera-t-il à la transposition de la directive? N'y a-t-il pas contradiction entre l'avant-projet et l'exposé des motifs?

04.08 Charles Picqué , ministre: Il faut écarter toute ambiguïté et faire la distinction entre « découverte » et « invention » en fournissant une

“uitvinding” door het begrip “uitvinding” op een positieve manier te omschrijven.

Ik houd rekening met de adviezen van het Comité voor de bio-ethiek. Ik ben voorstander van een parlementair debat omdat het onderwerp zo belangrijk is.

04.09 **Simonne Creyf** (CVP): Bij de herziening van het octrooiverdrag is artikel 52, §2 bijzonder belangrijk: daar worden de uitzonderingen opgesomd op wat octrooieerbaar is.

04.10 Minister **Charles Picqué**, : U wordt door dezelfde kwestie geïnteresseerd. Ik heb daar al een antwoord op gegeven. Men zal moeten definiëren wat in geen geval als een uitvinding kan worden beschouwd.

Door de wijziging van de artikelen 33 en 35 krijgt de raad van bestuur meer macht. Het systeem is echter niet nieuw.

De website is sinds twee maanden operationeel. Twee maanden is voldoende voor een raadpleging.

04.11 **Simonne Creyf** (CVP): Ik heb er enkel willen op wijzen dat een aantal van mijn schriftelijke vragen voorbijgestreefd zijn, omdat ik het voorontwerp ondertussen op het Internet heb kunnen lezen. Mijn politieke vraag betrof de omzetting van artikel 5 van de Richtlijn.

04.12 Minister **Charles Picqué** : Het is niet de bedoeling om artikel 5 van de Europese richtlijn in de huidige vorm om te zetten.

04.13 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Als ik het me goed herinner, is het aan de heer Van den Brande toe te schrijven dat België niet tegengestemd heeft; ons land heeft zich onthouden. Dat lijkt me in tegenspraak met wat mevrouw Creyf nu verklaart.

Mijnheer de minister, u heeft gezegd dat u een brede adviesronde houdt. Kunt u ons hier in het Parlement daaromtrent meer inlichtingen geven, en zou nog voor de herzieningsconferentie een parlementair debat aan dat onderwerp kunnen worden gewijd ?

04.14 Minister **Charles Picqué** : Het is nu niet het goede moment om een standpunt in te nemen; ik

définition positive de l'invention.

Je tiens compte des avis du Comité de la bioéthique. Le projet de loi revêt une importance telle que je suis partisan d'un débat parlementaire.

04.09 **Simonne Creyf** (CVP): Dans le cadre de la convention européenne des brevets, il convient d'attacher une importance particulière à l'article 52, § 2 qui énumère les exceptions, c.-à-d. tout ce qui ne peut être breveté.

04.10 **Charles Picqué**, ministre: Vous avez des préoccupations identiques. J'y ai déjà répondu. Il faudra préciser ce qui n'est pas, en tous cas, une invention.

Les modifications aux articles 33 et 35 sont de nature à renforcer les pouvoirs du conseil d'administration : le système n'est cependant pas nouveau.

Cette consultation sur Internet est opérationnelle depuis deux mois. Deux mois devraient suffire pour organiser la consultation.

04.11 **Simonne Creyf** (CVP): J'ai seulement voulu indiquer que certaines de mes questions écrites sont devenues sans objet, puisque j'ai entre-temps pu prendre connaissance du texte de l'avant-projet sur l'internet. Ma question, de nature politique, concernait la transposition de l'article 5 de la directive.

04.12 **Charles Picqué**, ministre: Nous n'avons nullement l'intention de transposer l'article 5 de la directive européenne tel quel dans le droit national.

04.13 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Si je me souviens bien, c'est à cause de M. Van den Brande que la Belgique n'a pas voté « contre » ; elle s'est abstenue. Ceci me semble en contradiction avec ce que dit Mme Creyf actuellement.

Vous avez dit, Monsieur le Ministre, que vous procédez à une large consultation. Pourrions-nous, ici au Parlement, obtenir des informations à ce sujet et un débat parlementaire pourrait-il être tenu avant la conférence de révision ?

04.14 **Charles Picqué**, ministre: Je refuse de prendre intempestivement attitude lorsque j'attends

wacht op de resultaten van de raadplegingen.

des résultats de consultations.

Er moeten termijnen gerespecteerd worden. Wat software betreft, kunnen er geen verdere stappen gezet worden vóór 15 december.

Des délais doivent être pris en compte pour les logiciels, rien ne peut être fait avant le 15 décembre.

Dit debat vereist transparantie, maar ik kan zelf niets doen zonder de noodzakelijke adviezen.

Ce débat appelle la transparence mais je suis, moi-même, tributaire d'indispensables avis.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De vergadering wordt om 16.45 uur gesloten

La réunion est levée à 16 h 45